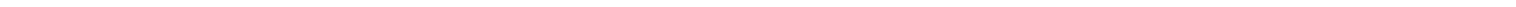


# Výročná správa 2010

**SVETOVÝ EXPERT  
NA INVESTÍCIE,  
POISTENIE A DÔCHODOK**



## Obsah

1. Základné údaje o spoločnosti .....	4
2. Profil spoločnosti .....	4
3. Orgány spoločnosti.....	5
4. Štruktúra spoločnosti .....	6
5. Príhovor predsedu predstavenstva.....	7
6. Správa o stave spoločnosti .....	8
7. Individuálna účtovná závierka .....	10
8. Účtovná závierka SOLID – konzervatívny d. f.....	40
9. Účtovná závierka BALANS – vyvážený d. f.....	58
10. Účtovná závierka VITAL – rastový d. f.....	77

## 1. Základné údaje o spoločnosti

<b>Obchodné meno:</b>	AEGON, d.s.s., a.s.
<b>Sídlo spoločnosti:</b>	Slávičie údolie 106, 811 02 Bratislava
<b>IČO:</b>	35902612
<b>DIČ:</b>	2021884260
<b>IČ pre DPH:</b>	SK2021884260
<b>Spoločnosť zapísaná:</b>	v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3431/B
<b>Zakladateľ:</b>	AEGON Levensverzekering N.V. so sídlom v Holandskom kráľovstve, AEGONplein 50, 2591 TV, s-Gravenhage, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Obchodnou a priemyselnou komorou pre Haaglanden v zložke číslo 27095315
<b>Počet zamestnancov k 31. 12. 2010:</b>	14

## 2. Profil spoločnosti

AEGON, d.s.s., a.s., pôsobí na slovenskom finančnom trhu v oblasti starobného dôchodkového sporenia. Dôchodková správcovska spoločnosť AEGON, d.s.s., a.s., bola založená 8. júna 2004, následne 1. októbra 2004 získala povolenie na vznik a činnosť na trhu starobného dôchodkového sporenia. Spoločnosť spravuje 3 dôchodkové fondy s celkovou čistou hodnotou majetku k 31. 12. 2010 vyše 380 miliónov eur.

AEGON, d.s.s., a.s., je členom finančnej skupiny AEGON, jednej z najväčších finančných skupín na svete, ktorá poskytuje produkty životného poistenia, dôchodkového zabezpečenia a sporivo-investičné produkty už viac ako 160 rokov. AEGON má sídlo v holandskom Haagu a spoločnosti pod neho patriace zamestnávajú približne 28 000 zamestnancov vo viac než 20 krajinách sveta. Svoje služby poskytuje približne 40 miliónom klientov. Hlavnými trhmi koncernu sú Spojené štáty americké, Holandsko a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska. Ďalšími trhmi sú Kanada, Čína, Maďarsko, Poľsko, Španielsko, Rumunsko, Turecko, India, Brazília, Mexiko, Slovenská republika a Česká republika. Spoločnosť AEGON využíva model podnikania, pri ktorom splnomocňuje svoje lokálne spoločnosti pôsobiace v jednotlivých krajinách na identifikáciu a poskytovanie takých produktov a služieb, ktoré najlepšie spĺňajú požiadavky klientov. Využíva pri tom distribučné kanály, ktoré sú najvýhodnejšie v rámci danej krajiny. AEGON je hrdý na schopnosť vyvažovať lokálny prístup silou rýchlo expandujúcej globálnej spoločnosti.

### 3. Orgány spoločnosti

- a) valné zhromaždenie
- b) dozorná rada
- c) predstavenstvo

#### Predstavenstvo

Ing. Branislav Bušík, predseda predstavenstva

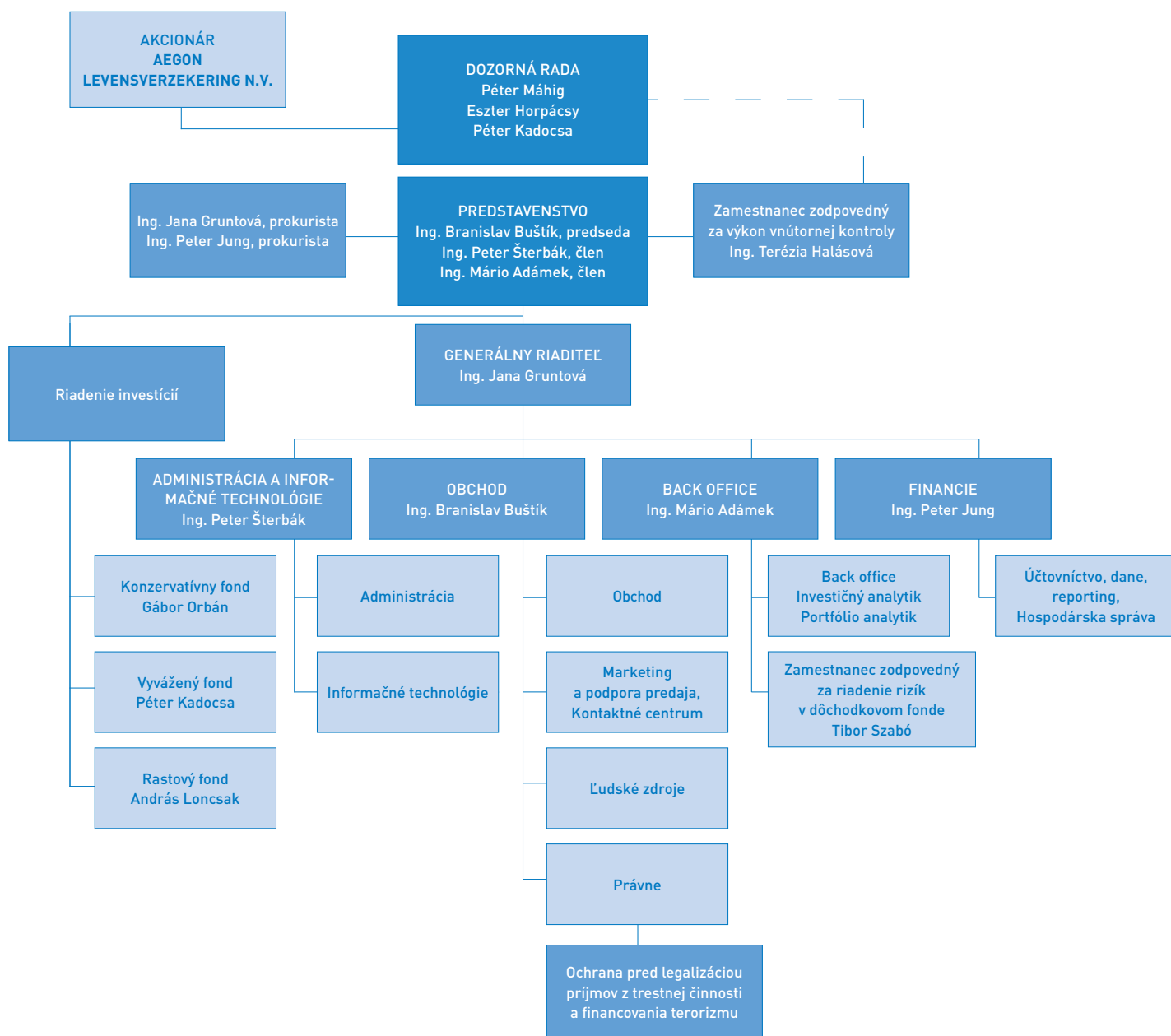
Ing. Peter Šterbák, člen predstavenstva (vznik funkcie: 23. 6. 2010, zápis do OR SR od 29. 7. 2010)

Ing. Mário Adámek, člen predstavenstva (vznik funkcie: 23. 6. 2010, zápis do OR SR od 29. 7. 2010)

Ing. Michaela Račková, člen predstavenstva (zápis v OR SR od 10. 3. 2009 do 28. 7. 2010)

Ing. Natália Knošková, člen predstavenstva (zápis v OR SR od 12. 6. 2009 do 28. 7. 2010)

## 4. Organizačná štruktúra AEGON, d.s.s., a.s.



## 5. Príhovor predsedu predstavenstva

### Vážení obchodní partneri a klienti, milé kolegyně a kolegovia,

spoločnosť AEGON sa ako silná medzinárodná finančná skupina zameriava tak vo svete, ako aj na Slovensku na poskytovanie služieb klientom v oblasti poistenia, investovania a dôchodkového sporenia. Poskytovanie starobného dôchodkového sporenia v Slovenskej republike je jednoznačne v súlade so stratégiou spoločnosti a je neoddeliteľnou súčasťou komplexu aktivít, ktoré AEGON na Slovensku vykonáva.

V roku 2010, tak ako aj v rokoch minulých, sa AEGON v rámci starobného dôchodkového sporenia zameriaval najmä na zdokonaľovanie kvality služieb existujúcim klientom a na hladké zabezpečenie všetkých potrebných aktivít spojených so správou dôchodkových fondov a účtov klientov.

AEGON, d.s.s., a.s., spravovala ku koncu roka 2010 majetok sporiteľov vo výške 380 848 852 EUR, čo predstavuje v porovnaní s prechádzajúcim rokom nárast o vyše 28 %.

Po zmenách legislatívy v roku 2009, ktoré boli nesmierne náročné tak na úpravu existujúcich informačných systémov, ako aj na správu dôchodkových fondov neprišlo v roku 2010 k žiadnym zmenám v systéme starobného dôchodkového sporenia.

Pri tejto príležitosti mi dovoľte opäť poďakovať všetkým našim klientom, ktorí sa rozhodli sporiť si na dôchodok na svojom osobnom dôchodkovom účte práve v našej spoločnosti, a ubezpečiť ich, že im budeme dlhodobo poskytovať najlepší možný servis a zhodnotenie ich prostriedkov.

Taktiež ďakujem zamestnancom za ich pracovné nasadenie aj za to, že bez zaváhania zvládli všetky pracovné úlohy a našim obchodným partnerom za ich prejavenu dôveru a podporu.



Branislav Buščík  
predseda predstavenstva

## 6. Správa o stave spoločnosti

### Obchod

Trh starobného dôchodkového sporenia je po 5 rokoch svojej existencie stabilný a minulý rok na ňom nedošlo k výraznejším presunom klientov medzi jednotlivými dôchodkovými správcovskými spoločnosťami. AEGON, d.s.s., a.s., si svoju pozíciu na trhu v roku 2010 udržala. Nových klientov sme získavali najmä z radov sporiteľov vstupujúcich na trh dôchodkového sporenia. Časť sporiteľov sme získali aj ich prechodom od ostatných dôchodkových správcovských spoločností. Obchodné aktivity budú v nasledujúcom období determinované predovšetkým obsahom pripravovanej novely zákona o starobnom dôchodkovom sporení č. 43/2004 Z. z. Predpokladáme, že legislatívne zmeny budú priaznivo pôsobiť na ďalší vývoj trhu.

### Marketingové aktivity

V priebehu roka 2010 spoločnosť AEGON, d.s.s., a.s., podporovala svoju činnosť prostredníctvom svojej internetovej stránky, predovšetkým poskytovaním informácií o vývoji fondov s cieľom zvýšiť informovanosť verejnosti o 2. pilieri dôchodkového zabezpečenia. Podobný zámer sledoval aj projekt Schoolgame, do ktorého sa spoločnosť AEGON, d.s.s., a.s., zapojila, aby formou otázok a odpovedí priblížila mladej generácii fungovanie 2. piliera. Ostatné marketingové aktivity boli obmedzené len na zo zákona povinnú inzerciu týkajúcu sa výsledkov spoločnosti.

### Administratíva

V roku 2010 bolo naším hlavným cieľom poskytovať služby našim klientom na čo najvyššej úrovni a tento cieľ sa nám podarilo aj úspešne naplniť. Svedčí o tom aj skutočnosť, že sme každý mesiac v roku 2010 dosiahli zhodnotenia majetku vo všetkých dôchodkových fondoch spravovaných našou spoločnosťou.

Zároveň sme počas celého roka informovali našich sporiteľov o dôležitých faktoch týkajúcich sa ich starobného dôchodkového sporenia v našej spoločnosti, a to najmä prostredníctvom našej internetovej stránky.

V nasledujúcom období očakávame implementáciu zmien, ktoré budú obsiahnuté v pripravovanej novelizácii právnych predpisov.

### Ľudské zdroje

AEGONU sa darí poskytovať kvalitné služby svojim klientom na vysokej úrovni, a to aj vďaka motivovaným zamestnancom. Spoločnosť ponúka zaujímavý systém benefitov, ktorý sme doplnili o ďalšiu ponuku, a vytvára atraktívne pracovné podmienky.

V roku 2010 sa naša spoločnosť opäť zamerala na vzdelávanie a odborný rast svojich zamestnancov. Pokračovali sme v rozvoji komunikačných a prezentačných zručností, zamestnancom sme umožnili rozšírenie počítačových zručností. Ďalej sme podporovali rozvoj jazykových znalostí, firemné vzdelávanie v angličtine sme rozšírili o individuálny zamestnanecký balík, ktorý otvoril ďalšie možnosti pri voľbe metód učenia.

Naši zamestnanci pre nás znamenajú veľký potenciál, ktorý sa snažíme systematicky posilňovať.





## 7. Individuálna účtovná zvierka



AEGON, d.s.s., a.s.

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA  
K 31. DECEMBRU 2010

Zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo  
v znení prijatom Európskou úniou

(údaje v tisícoch EUR)

## Obsah:

Súvaha k 31. 12. 2010

Výkaz ziskov a strát za obdobie od 1. 1. 2010 do 31. 12. 2010

Výkaz komplexného výsledku za obdobie od 1. 1. 2010 do 31. 12. 2010

Výkaz zmien vo vlastnom imaní za obdobie od 1. 1. 2010 do 31. 12. 2010

Výkaz peňažných tokov za obdobie od 1. 1. 2010 do 31. 12. 2010

Poznámky k účtovnej závierke

## A. Všeobecné informácie o spoločnosti

1. Údaje o spoločnosti a predmet činnosti
2. Obchodné meno priamej materskej spoločnosti a materskej spoločnosti celej skupiny

## B. Použité účtovné zásady a účtovné metódy

1. Východiská pre zostavenie účtovnej závierky
2. Operácie v cudzej mene
3. Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty
4. Pohľadávky voči bankám
5. Finančný majetok k dispozícii na predaj
6. Nehmotný majetok
7. Hmotný majetok
8. Pohľadávky
9. Metóda efektívnej úrokovej miery
10. Vykazovanie a ukončenie vykazovania finančného majetku a finančných záväzkov
11. Zníženie hodnoty finančného majetku (angl. impairment)
12. Záväzky
13. Daňové záväzky a pohľadávky
14. Zamestnanecké požitky
15. Výnosy z odplát
16. Náklady na odplaty a provízie
17. Úrokové náklady a výnosy
18. Personálne náklady
19. Použitie odhadov, predpokladov a úsudkov
20. Segmentové vykazovanie

## C. Poznámky k položkám súvahy a výkazu ziskov a strát

1. Peniaze a ceniny
2. Pohľadávky voči bankám
3. Finančný majetok k dispozícii na predaj
4. Nehmotný majetok

5. Hmotný majetok
  6. Ostatné pohľadávky
  7. Ostatné záväzky
  8. Základné imanie, rezervný fond a ostatné kapitálové fondy
  9. Dane
  10. Čisté úrokové výnosy
  11. Čisté výnosy z odplát a provízií
  12. Personálne náklady
  13. Ostatné prevádzkové náklady
  14. Zostatky a transakcie so spriaznenými stranami
  15. Manažment finančného rizika
  16. Údaje o riadení kapitálovej primeranosti
  17. Následné udalosti
-

## Súvaha k 31. 12. 2010

	Poznámka	31. 12. 2010	31. 12. 2009
<b>MAJETOK</b>			
Peniaze a ceniny	C.1	5	3
Pohľadávky voči bankám	C.2	375	818
Finančný majetok k dispozícii na predaj	C.3	14 125	12 107
Nehmotný majetok	C.4	17	27
Hmotný majetok	C.5	85	118
Daňové pohľadávky	C.9	249	5
Ostatné pohľadávky	C.6	186	485
<b>Majetok spolu</b>		<b>15 042</b>	<b>13 563</b>

<b>VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY</b>			
Ostatné záväzky	C.7	200	188
<b>Záväzky spolu</b>		<b>200</b>	<b>188</b>
Základné imanie	C.8	34 555	34 555
Rezervný fond	C.8	1 273	1 217
Ostatné kapitálové fondy	C.8	25 626	25 626
Oceňovacie rozdiely	C.3	45	(95)
Nerozdelený hospodársky výsledok		(47 984)	(48 486)
Hospodársky výsledok bežného obdobia		1 327	558
<b>Vlastné imanie spolu</b>		<b>14 842</b>	<b>13 375</b>
<b>Vlastné imanie a záväzky spolu</b>		<b>15 042</b>	<b>13 563</b>

## Výkaz ziskov a strát za obdobie od 1. 1. 2010 do 31. 12. 2010

	Poznámka	1. 1. 2010 – 31. 12. 2010	1. 1. 2009 – 31. 12. 2009
Výnosy z úrokov a obdobné výnosy		300	232
<b>Čisté úrokové výnosy</b>	<b>C.10</b>	<b>300</b>	<b>232</b>
Výnosy z odplát		2 032	2 225
Náklady na odplaty a provízie		(313)	(451)
<b>Čisté výnosy z odplát a provízií</b>	<b>C.11</b>	<b>1 719</b>	<b>1 774</b>
Čistý zisk z obchodovania s cennými papiermi, derivátmi a devízami		–	16
Personálne náklady	C.12	(459)	(583)
Odpisy	C.4, C.5	(46)	(246)
Ostatné prevádzkové náklady	C.13	(445)	(641)
Náklady na tvorbu opravných položiek a odpis aktív		–	6
<b>Prevádzkové náklady</b>		<b>(950)</b>	<b>(1 464)</b>
<b>Hospodársky výsledok pred zdanením</b>		<b>1 069</b>	<b>558</b>
Daň z príjmu	C.9	258	–
<b>Hospodársky výsledok po zdanení</b>		<b>1 327</b>	<b>558</b>

## Výkaz komplexného výsledku za obdobie od 1. 1. 2010 do 31. 12. 2010

	1. 1. 2010 – 31. 12. 2010	1. 1. 2009 – 31. 12. 2009
Hospodársky výsledok po zdanení	1 327	558
Ostatné komplexné zisky/(straty)		
Oceňovacie rozdiely z majetku určeného na predaj	151	(134)
Daň z príjmov vzťahujúca sa na ostatné komplexné zisky/(straty)	(11)	–
<b>Ostatné komplexné zisky/(straty) po zdanení</b>	<b>140</b>	<b>(134)</b>
<b>Komplexný hospodársky výsledok po zdanení</b>	<b>1 467</b>	<b>424</b>

## Výkaz zmien vo vlastnom imaní za obdobie od 1. 1. 2010 do 31. 12. 2010

	Základné imanie	Rezervný fond	Ostatné kapitálové fondy	Nerozde- lený HV/HV bežného roka	Oceňova- cie rozdiely	Spolu
Stav k 1. 1. 2009	34 555	1 141	25 626	(48 410)	39	12 951
Tvorba rezervného fondu	-	76	-	(76)	-	-
Oceňovacie rozdiely	-	-	-	-	(134)	(134)
Hospodársky výsledok	-	-	-	558	-	558
Stav k 31. 12. 2009	34 555	1 217	25 626	(47 928)	(95)	13 375
Tvorba rezervného fondu	-	56	-	(56)	-	-
Oceňovacie rozdiely	-	-	-	-	140	140
Hospodársky výsledok	-	-	-	1 327	-	1 327
Stav k 31. 12. 2010	34 555	1 273	25 626	(46 657)	45	14 842

## Výkaz peňažných tokov za obdobie od 1. 1. 2010 do 31. 12. 2010

	1. 1. 2010 – 31. 12. 2010	1. 1. 2009 – 31. 12. 2009
<b>Peňažné toky z prevádzkových činností</b>		
Hospodársky výsledok bežného obdobia pred zdanením	1 069	558
Úpravy týkajúce sa nepeňažných operácií:		
Odpisy hmotného majetku	34	49
Amortizácia nehmotného majetku	12	198
Tvorba/(rozpustenie) opravných položiek k pohľadávkam, (odpisy) pohľadávok	-	(6)
Úrokové vynosy	(300)	(232)
Úrokové náklady	-	-
Prijaté úroky	312	52
Zmena stavu pracovného kapitálu:		
(Nárast)/pokles v ostatných pohľadávkach	313	128
Nárast/(pokles) v ostatných záväzkoch	12	(192)
Zaplatené úroky	-	-
Zaplatená daň z príjmu	-	-
Peňažné toky z prevádzkových činností, netto	1 452	555
<b>Peňažné toky z investičných činností</b>		
Nákup hmotného majetku	(10)	(7)
Príjmy z predaja hmotného majetku	9	-
Nákup nehmotného majetku	(2)	(4)
Nákup finančného majetku	(3 607)	(17 346)
Príjmy z predaja finančného majetku	1 717	12 722
Peňažné toky z investičných činností, netto	(1 893)	(4 635)
<b>Peňažné toky z finančných činností</b>		
Peňažné toky z finančných činností, netto	-	-

Peňažné toky spolu	(441)	(4 080)
Počiatkový stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	821	4 901
Konečný stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	380	821

Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty:

		31. 12. 2010	31. 12. 2009
Peniaze a ceniny	C.1	5	3
Pohľadávky voči bankám	C.2	375	818
<b>Spolu</b>		<b>380</b>	<b>821</b>

## A. Všeobecné informácie o spoločnosti

### 1. Údaje o spoločnosti a predmet činnosti

#### Obchodné meno a sídlo, informácie o vzniku

AEGON, d.s.s., a.s. (ďalej len „Spoločnosť“), IČO 35902612, so sídlom Slávičie údolie 106, Bratislava, bola založená dňa 8. júna 2004. Úrad pre finančný trh v zmysle zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení v znení neskorších predpisov udelil 30. septembra 2004 povolenie na vznik a činnosť dôchodkovej správcovskej spoločnosti (číslo GRUFT – 005/2004/PDSS). Do obchodného registra bola spoločnosť zapísaná dňa 7. októbra 2004.

#### Predmet činnosti

Predmetom činnosti Spoločnosti je vytváranie a správa dôchodkových fondov na vykonávanie starobného dôchodkového sporenia v zmysle zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o sds“).

Úrad pre finančný trh (ktorého aktivity sú v súčasnosti pod správou Národnej banky Slovenska) povolil Spoločnosti vytvoriť tieto dôchodkové fondy (ďalej len „fondy“):

1. SOLID – konzervatívny dôchodkový fond, AEGON, d.s.s., a.s.
2. BALANS – vyvážený dôchodkový fond, AEGON, d.s.s., a.s.
3. VITAL – rastový dôchodkový fond, AEGON, d.s.s., a.s.

Dôchodkové fondy vznikli dňa 22. marca 2005 v okamihu pripísania prvého príspevku na bežný účet dôchodkového fondu u depozitára. Depozitárom spoločnosti je UniCredit Bank Slovakia a. s.

Členovia predstavenstva a dozornej rady

#### Členovia predstavenstva Spoločnosti k 31. decembru 2010:

**Predseda:** Ing. Branislav Bušík  
**Členovia:** Ing. Mário Adámek (od 23. 6. 2010)  
 Ing. Peter Šterbák (od 23. 6. 2010)

#### Členovia dozornej rady Spoločnosti k 31. decembru 2010:

**Predseda:** Peter Máhig  
**Členovia:** Péter Kadocsa  
 Eszter Horpácsy



Členovia predstavenstva Spoločnosti k 31. decembru 2009:

Predseda: Ing. Branislav Bušík  
 Členovia: Ing. Michaela Račková  
 Ing. Natália Knošková (od 7. 4. 2009)

Členovia dozornej rady spoločnosti k 31. decembru 2009:

Predseda: Dr. Gábor Kepecs  
 Členovia: Beatrix Tavaszi  
 Péter Máhig

## 2. Obchodné meno priamej materskej spoločnosti a mat. spoločnosti celej skupiny

Spoločnosť je súčasťou tejto skupiny spoločností:

	Priama materská spoločnosť	Hlavná materská spoločnosť
Meno:	AEGON Levensverzekering N.V.	AEGON N.V.
Sídlo:	AEGONplein 50, s-Gravenhage, 2591 TV Holandsko	AEGONplein 50, s-Gravenhage, 2591 TV Holandsko
Miesto uloženia konsolid. účt. závierky:	AEGONplein 50, s-Gravenhage, 2591 TV Holandsko	AEGONplein 50, s-Gravenhage, 2591 TV Holandsko

## B. Použité účtovné zásady a účtovné metódy

### 1. Východiská pre zostavenie účtovnej závierky

Táto účtovná závierka bola zostavená ako riadna účtovná závierka za účtovné obdobie od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010 v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva (ďalej aj „IFRS“) v znení prijatom Európskou úniou, platnými ku dňu zostavenia účtovnej závierky, a rovnako v súlade s § 17a zákona o účtovníctve (zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov).

Účtovná závierka pozostáva zo súvahy k 31. decembru 2010, výkazu ziskov a strát za obdobie od 1. januára do 31. decembra 2010, výkazu komplexného výsledku za obdobie od 1. januára do 31. decembra 2010, výkazu zmien vlastného imania za obdobie od 1. januára do 31. decembra 2010, výkazu peňažných tokov za obdobie od 1. januára do 31. decembra 2010 a poznámok k účtovnej závierke za obdobie od 1. januára do 31. decembra 2010.

Účtovná závierka Spoločnosti bola zostavená na základe predpokladu ďalšieho nepretržitého trvania Spoločnosti (angl. going concern).

Účtovná závierka bola zostavená na základe historických cien okrem finančného majetku určeného na predaj, ktorý je vykázaný v reálnej hodnote.

Účtovné metódy sa použili konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím.

Funkčná mena predstavuje menu primárneho ekonomického prostredia, v ktorom Spoločnosť vykonáva svoje aktivity. Funkčná mena a mena, v ktorej je zostavená účtovná závierka Spoločnosti, je euro (ďalej len „EUR“) a všetky zostatky sú uvedené v tisícoch EUR, pokiaľ nie je uvedené inak. Záporné hodnoty a hodnoty nákladov alebo strát sú uvedené v zátvorkách.

V roku 2010 Spoločnosť prijala všetky nové a revidované štandardy a interpretácie, ktoré vydali Rada pre medzinárodné účtovné štandardy a Výbor pre interpretácie medzinárodného finančného výkazníctva pri IASB v znení prijatom Európskou úniou (EÚ), ktoré sa týkajú jej prevádzky.

**Štandardy, interpretácie a dodatky k vydaným štandardom, ktoré nadobudli účinnosť počas roku 2010:**

- IFRS 2 Platby na základe akcií (revidovaný)

IASB vydala novelu IFRS 2, ktorá objasnila rozsah pôsobnosti a účtovanie vnútrogrupinových transakcií s platbami na základe akcií vyrovnaných peňažnými prostriedkami.

- IFRS 3 Podnikové kombinácie (revidovaný) a IAS 27 Konsolidované a individuálne účtovné závierky (aktualizovaný)

IFRS 3 (revidovaný) zavádza významné zmeny v účtovaní podnikových kombinácií, ktoré nastanú, keď zmena nadobudne účinnosť. Zmeny majú vplyv na ocenenie nekontrolojúceho podielu, účtovanie nákladov súvisiacich s obstaraním, prvotné vykázanie, ako aj následné oceňovanie podmienených plnení a podnikových kombinácií realizovaných postupne. Tieto zmeny budú mať vplyv na hodnotu goodwillu, výsledok hospodárenia v účtovnom období, v ktorom sa akvizícia uskutoční, a budúce hospodárske výsledky.

IAS 27 (aktualizovaný) vyžaduje, aby sa zmena v majetkovom podiele v dcérskej spoločnosti (bez straty kontroly) účtovala ako transakcia s vlastníkami. Takáto transakcia nepovedie k vzniku goodwillu ani zisku alebo straty. Aktualizovaný štandard ďalej upravuje účtovanie o stratách vykázaných dcérskymi spoločnosťami, ako aj o strate kontroly nad dcérskou spoločnosťou. Zmeny v rámci IFRS 3 (revidovaný) a IAS 27 (aktualizovaný) sa uplatnia na transakcie uskutočnené po 1. januári 2010.

- IAS 39 Finančné nástroje: Vykazovanie a oceňovanie – Položky, ktoré možno určiť na zabezpečenie

V dodatku sa objasňuje, že účtovná jednotka smie ako zabezpečenú položku určiť časť zmien reálnej hodnoty alebo premenlivých peňažných tokov finančného nástroja. Sem patrí aj určenie inflácie ako zabezpečeného rizika v konkrétnych situáciách.

- IFRIC 17 Rozdelenie nepeňažných aktív vlastníkom

Táto interpretácia poskytuje návod, ako účtovať dohody, na základe ktorých účtovná jednotka distribuuje nepeňažné aktíva akcionárom formou rozdelenia rezervných fondov alebo dividend.

- Vylepšenia IFRS

V máji 2008 a apríli 2009 IASB publikovala komplexnú novelizáciu viacerých štandardov zameranú predovšetkým na odstránenie existujúcich rozporov v jednotlivých štandardoch, ako aj na objasnenie terminológie. Každý štandard obsahuje osobitné prechodné ustanovenia.

Vydané v máji 2008

**IFRS 5 Dlhodobý majetok držaný na predaj a ukončené činnosti**

Štandard objasňuje, že ak je dcérska spoločnosť klasifikovaná ako držaná na predaj, všetok jej majetok a záväzky sa klasifikujú ako držané na predaj aj v prípade, ak si účtovná jednotka po príslušnej obchodnej transakcii ponechá menšinový podiel.

Vydané v apríli 2009

**IFRS 2 Platby na základe podielov**

Štandard objasňuje, že vklad podniku pri založení spoločného podniku a kombinácie pod spoločnou kontrolou nespádajú pod rozsah pôsobnosti IFRS 2. Účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 a neskôr.

**IFRS 5 Dlhodobý majetok držaný na predaj a ukončené činnosti**

Štandard objasňuje, že zverejnenia požadované vzhľadom na dlhodobý majetok a skupiny aktív a záväzkov klasifikované ako držané na predaj, resp. ukončené činnosti sú výlučne tie, ktoré stanovuje štandard IFRS 5. Požiadavky na zverejnenie podľa iných IFRS platia len vtedy, ak sú špecificky požadované pre takýto dlhodobý majetok alebo ukončené činnosti.

**IFRS 8 Prevádzkové segmenty**

Štandard objasňuje potrebu vykazovania aktív a záväzkov segmentu len vtedy, ak sú začlenené do správ, ktoré používa kľúčový manažment.

**IAS 1 Prezentácia účtovnej závierky**

Klasifikácia konvertibilných nástrojov na krátkodobé a dlhodobé: Zmluvné podmienky záväzku, ktorý môže byť kedykoľvek vyrovnaný prostredníctvom emisie kapitálových nástrojov podľa voľby protistrany, nemajú vplyv na jeho klasifikáciu. Účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr.

**IAS 7 Výkazy peňažných tokov**

Štandard stanovuje, že len výdavky, ktoré majú za následok zaúčtovanie aktíva, možno klasifikovať ako peňažné toky z investičnej činnosti. Táto novela by ovplyvnila zobrazenie podmieneného plnenia pri podnikovej kombinácii ukončenej v roku 2010 peňažným plnením v rámci výkazu peňažných tokov okrem iného.

**IAS 17 Lízingy – Klasifikácia prenájmu pozemku a budov**

V štandarde sa odstránili konkrétne ustanovenia týkajúce sa klasifikácie lízingu pozemkov, aby tak zostali v platnosti len všeobecné ustanovenia. Účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr.

**IAS 36 Zníženie hodnoty majetku**

Novela objasňuje, že najväčšia jednotka, na ktorú sa smie alokovať goodwill nadobudnutý pri podnikovej kombinácii, je prevádzkový segment v súlade s definíciou v IFRS 8 pred agregovaním na účely vykazovania.

**IAS 38 Nehmotný majetok – Následné dodatky vyplývajúce z IFRS 3**

Ak je nehmotný majetok nadobudnutý pri podnikovej kombinácii identifikovateľný len spolu s iným nehmotným majetkom, nadobúdateľ smie zaúčtovať príslušnú skupinu nehmotného majetku ako jedno aktívum pod podmienkou, že tieto aktíva majú podobnú životnosť.

**IAS 38 Nehmotný majetok – Oceňovanie reálnou hodnotou**

Zmena upresňuje, že metódy oceňovania na určenie reálnej hodnoty nehmotného majetku nadobudnutého pri podnikovej kombinácii uvedenej štandardom predstavujú len príklady a nemajú za cieľ obmedzovať metódy, ktoré možno použiť.

**IAS 39 Finančné nástroje: Vykazovanie a oceňovanie**

Posúdenie pokút za predčasné splatenie úveru ako vložených derivátov: Opcia na predčasné splatenie sa považuje za úzko spätú s podkladovou zmluvou v prípadoch, keď realizačná cena kompenzuje veriteľovi približnú súčasnú hodnotu zmareného úroku počas pretrvávajúceho obdobia platnosti podkladovej zmluvy. Účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr.

**IAS 39 Finančné nástroje: Vykazovanie a oceňovanie**

Výnimka z pôsobnosti platná pre zmluvy o podnikovej kombinácii: Výnimka z pôsobnosti pre zmluvy o podnikovej kombinácii uzatvorené medzi nadobúdateľom a predávajúcim o kúpe podniku k určitému budúcemu dátumu platí len vzhľadom na záväzné zmluvy o kúpe v budúcnosti. Výnimka neplatí pre derivátové zmluvy, v rámci ktorých je nutné podniknúť ďalšie kroky. Účinný prospektívne vzhľadom na všetky nevypřšané zmluvy pre ročné účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr.

**IAS 39 Finančné nástroje: Vykazovanie a oceňovanie**

Účtovanie o zabezpečení peňažných tokov: Zisky alebo straty zo zabezpečenia peňažných tokov z očakávanej transakcie, ktorá následne vyústi do vykázania finančného nástroja, resp. zo zabezpečenia peňažných tokov vykazaných finančných nástrojov treba reklasifikovať z vlastného imania do výsledovky v tom istom období alebo obdobiach, počas ktorých zabezpečované predpokladané peňažné toky ovplyvňujú hospodársky výsledok. Účinný prospektívne vzhľadom na všetky nevypřšané zmluvy pre ročné účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr.

**IFRIC 9 Prehodnocovanie vnorených derivátov**

Rozsah pôsobnosti štandardov IFRIC 9 a IFRS 3: IFRIC 9 neplatí na potrebné prehodnotenie vnorených derivátov k dátumu obstarania pri zmluvách, ktoré boli obstarané v rámci kombinácie účtovných jednotiek pod spoločnou kontrolou alebo pri zakladaní spoločného podniku. Dodatok nadobúda účinnosť prospektívne pre ročné účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr.

**IFRIC 16 Zabezpečenie čistej investície do zahraničnej prevádzky**

Aktualizácia obmedzenia týkajúceho sa účtovnej jednotky, ktorá môže vlastniť zabezpečovacie nástroje: Zabezpečovacie nástroje smie mať vo vlastníctve ktorákoľvek účtovná jednotka v rámci skupiny, ak sa splnia požiadavky IAS 39 na vznik, dokumentáciu a účinnosť zabezpečenia. Táto novela je účinná pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr.

Prijatie týchto štandardov a interpretácií nevedlo k významným zmenám v účtovných a vykazovacích postupoch Spoločnosti.

Ostatné úpravy vyplývajúce z vylepšenia IFRS nemali žiadny vplyv na účtovné metódy, finančnú situáciu alebo výkonnosť Spoločnosti:

IFRIC 12 „Zmluvy o licenciách na poskytovanie služieb“, ktorý prijala EÚ dňa 25. marca 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 30. marca 2009 alebo neskôr);

IFRIC 15 „Zmluvy na výstavbu nehnuteľnosti“, ktorý prijala EÚ dňa 22. júla 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr);

IFRIC 18 „Prevody aktív od zákazníkov“, ktorý prijala EÚ dňa 27. novembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. novembra 2009 alebo neskôr).

IFRS 1 (revidovaný) „Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva“, ktorý prijala EÚ dňa 25. novembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr).

K dátumu schválenia účtovnej závierky boli vydané tieto štandardy, revízie a interpretácie prijaté v EÚ týkajúce sa činnosti Spoločnosti, ale ešte nenadobudli účinnosť:

- IAS 24 Zverejnenie spriaznených osôb (aktualizácia)  
Novelizovaný štandard nadobúda účinnosť pre ročné účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr. Objasňuje definíciu „spriaznenej osoby“ s cieľom zjednodušiť identifikáciu takýchto vzťahov a zároveň odstrániť nezrovnalosti vyplývajúce z definície. V rámci revidovaného štandardu sa zavádza čiastočná výnimka týkajúca sa požiadaviek na zverejnenie spriaznených osôb pre účtovné jednotky blízke vláde. Skoršie prijatie sa povoľuje aj vzhľadom na čiastočné oslobodenie pre účtovné jednotky blízke vláde, aj vzhľadom na celý štandard.
- IAS 32 Finančné nástroje: Prezentácia – Klasifikácia vydaných práv na odkup akcií (aktualizácia)  
Novela IAS 32 je účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce sa 1. februára 2010 alebo neskôr. Upravuje definíciu finančného záväzku s cieľom klasifikovať vydané prednostné práva na odkup akcií (a určité opcie alebo opčné poukážky) ako kapitálové nástroje v prípadoch, ak takéto práva sú poskytnuté pomerným spôsobom všetkým súčasným vlastníkom rovnakého druhu nederivátových kapitálových nástrojov emitovaných účtovnou jednotkou, resp. ak účtovná jednotka dostane za pevný počet vlastných kapitálových nástrojov pevnú peňažnú sumu v akejkoľvek mene.
- IFRIC 14 Zálohy na minimálne príspevky do penzijného plánu (aktualizácia)  
Novela IFRIC 14 je účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr pri použití retrospektívneho účtovania. Poskytuje návod, ako stanoviť návratnú hodnotu čistého aktíva z penzijného plánu. Novela umožňuje účtovným jednotkám účtovať zálohy na príspevky do penzijného plánu ako aktívum.
- IFRIC 19 Zánik finančných záväzkov v dôsledku emisie kapitálových nástrojov  
IFRIC 19 je účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2010 alebo neskôr. Táto interpretácia objasňuje, že kapitálové nástroje emitované veriteľovi s cieľom splatiť finančný záväzok sa kvalifikujú ako peňažná úhrada. Emitované kapitálové nástroje sa oceňujú reálnou hodnotou. Ak ich nemožno spoľahlivo oceniť, predmetné kapitálové nástroje sa oceňujú reálnou hodnotou príslušného umoreného záväzku. Akýkoľvek zisk alebo strata sa účtujú priamo do výnosov, resp. do nákladov.

Spoločnosť sa rozhodla tieto štandardy, revízie a interpretácie neprijat' pred ich dátumom nadobudnutia účinnosti.

Spoločnosť predpokladá, že prijatie týchto štandardov, revízií a interpretácií nebude mať v období ich prvej aplikácie významný vplyv na účtovnú závierku Spoločnosti.

IFRS, tak ako ich prijala EÚ, sa v súčasnosti výrazne nelíšia od predpisov, ktoré prijala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy, okrem nasledujúcich štandardov, dodatkov k existujúcim štandardom a interpretácií, ktoré neboli schválené EÚ ku dňu 31. decembra 2010:

- IFRS 9 Finančné nástroje: Klasifikácia a oceňovanie  
Vydaný štandard IFRS 9 zohľadňuje prvú etapu práce IASB vykonanej na nahradzani štandardu IAS 39 a týka sa klasifikácie a oceňovania finančného majetku v súlade s definíciou v IAS 39. Uvedený štandard je účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr. V ďalších etapách bude IASB riešiť klasifikáciu a oceňovanie finančných záväzkov, účtovanie o zabezpečení a odúčtovanie. Ukončenie tohto projektu sa očakáva na začiatku roka 2011. Prijatie prvej etapy IFRS 9 bude mať vplyv na klasifikáciu a oceňovanie finančného majetku Spoločnosti.
- Zverejnenia – Prevody finančných aktív (aktualizácia IFRS 7)

IASB vydala dodatky k požadovaným zverejneniam údajov týkajúcich sa prevodov finančných aktív. Ich cieľom je pomôcť používateľom účtovných závierok vyhodnotiť mieru rizík vyplývajúcich z takýchto prevodov a vplyv takýchto rizík na finančnú situáciu účtovnej jednotky.

- Vylepšenia IFRS (vydané v máji 2010)  
V máji 2010 vydal Výbor pre medzinárodné účtovné štandardy ("IASB") vestník noviel k svojim štandardom s hlavným cieľom odstrániť nezrovnalosti a spresniť znenie. Každý štandard obsahuje osobitné prechodné ustanovenia.

## 2. Operácie v cudzej mene

Transakcie v cudzej mene predstavujú transakcie vykonané v mene inej, ako je funkčná mena. Transakcie v cudzej mene sa prepočítavajú na funkčnú menu podľa platného kurzu Európskej centrálnej banky (ďalej len „ECB“) vyhláseného k dátumu transakcie.

Finančný majetok a záväzky v cudzích menách sa prepočítavajú na funkčnú menu podľa kurzu ECB platného k dátumu účtovnej závierky. Realizované a nerealizované kurzové zisky a straty sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát.

## 3. Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty

Na účely výkazu peňažných tokov zahŕňajú peniaze a peňažné ekvivalenty vysokoliquidné peňažné aktíva (peniaze, ceniny, pohľadávky voči bankám) s dohodnutou splatnosťou menej ako 90 dní.

## 4. Pohľadávky voči bankám

Pohľadávky voči bankám predstavujú pohľadávky z vkladov poskytnutých komerčným bankám, a to bežné a termínované účty.

Pohľadávky voči bankám sú pri prvotnom zaúčtovaní ocenené v reálnej hodnote a následne ocenené v amortizovanej hodnote. Amortizovaná hodnota je suma, ktorou sa majetok ocenil pri obstaraní, upravená o splátky istiny a časové rozlíšenie úrokov metódou efektívnej úrokovej miery. V prípade sporných pohľadávok je vytvorená opravná položka, ktorá zníži výšku pohľadávky na hodnotu, ktorej splatenie vedenie Spoločnosti reálne očakáva.

## 5. Finančný majetok k dispozícii na predaj

Finančný majetok k dispozícii na predaj zahŕňa nederivátový finančný majetok, ktorý nie je zaradený do kategórie finančný majetok oceňovaný reálnou hodnotou cez výkaz ziskov a strát alebo úvery a pohľadávky, alebo držaný do splatnosti.

Finančný majetok k dispozícii na predaj zahŕňa majetkové a dlhové cenné papiere, ktoré má Spoločnosť v úmysle ponechať si na neurčitý čas alebo ktoré by sa mohli predať na základe požiadavky v prípade problémov s likviditou alebo pri zmene podmienok na trhu.

Finančný majetok k dispozícii na predaj je pri prvotnom zaúčtovaní ocenený v reálnej hodnote, ktorej súčasťou sú aj transakčné náklady, s následným precenením na reálnu hodnotu.

Reálna hodnota je cena, za ktorú by sa finančný nástroj mohol vymeniť, resp. ktorá by sa mohla dohodnúť medzi dvoma ochotnými stranami oboznámenými s relevantnými skutočnosťami, a to za podmienok obvyklých na trhu.

Reálna hodnota finančného majetku, pre ktorý existuje aktívny trh a trhová hodnota sa dá spoľahlivo odhadnúť, je vykázaná v kótovaných trhových cenách. V prípadoch, keď kótované trhové ceny nie sú dostupné, sa reálna hodnota určuje odhadom použitím súčasnej hodnoty budúcich peňažných tokov.

Spoločnosť stanovuje reálnu hodnotu použitím nasledujúcej hierarchie, ktorá odráža významnosť vstupov pri stanovení reálnej hodnoty:

- Úroveň 1: Kótovaná trhová cena (neupravená) na aktívnom trhu pre identický nástroj.
- Úroveň 2: Oceňovacie techniky založené na pozorovateľných vstupoch pozorovateľných priamo (t. j. ceny) alebo nepriamo (t. j. odvodené od cien).  
Táto kategória zahŕňa nástroje oceňované prostredníctvom:
  - kótovanej trhovej ceny na aktívnom trhu pre podobné nástroje,
  - kótovanej ceny pre identické alebo podobné nástroje na trhoch, ktoré sa považujú za menej aktívne, alebo
  - iných oceňovacích techník, kde sú všetky významné vstupy priamo alebo nepriamo pozorovateľné z trhových údajov.
- Úroveň 3: Oceňovacie techniky využívajúce významné vstupy nepozorovateľné na trhu.  
Táto kategória zahŕňa všetky nástroje, pri ktorých oceňovacie techniky obsahujú vstupy, ktoré nie sú založené na pozorovateľných údajoch, a kde vstupy nepozorovateľné na trhu môžu mať významný vplyv na ocenenie nástroja. Táto kategória zahŕňa nástroje, ktoré sú ocenené na základe kótovanej ceny pre podobné nástroje, pre ktoré je potrebné zohľadniť významnú úpravu (nepozorovateľnú priamo na trhu) alebo predpoklad, aby sa zohľadnil rozdiel medzi nástrojmi.

Nerealizované zmeny v reálnej hodnote finančného majetku k dispozícii na predaj sa vykazujú ako úpravy oceňovacích rozdielov z precenenia majetku v rámci vlastného imania, s výnimkou strát zo zníženia hodnoty, ktoré sa vykazujú s vplyvom na výsledok hospodárenia.

Pre finančný majetok k dispozícii na predaj Spoločnosť posudzuje ku každému dátumu zostavenia účtovnej závierky, či existujú objektívne dôkazy o tom, že investícia je znehodnotená. Keď sa investícia predá alebo keď sa zistí, že sa znížila jej hodnota, kumulatívny zisk alebo strata, ktoré sa v minulosti vykázali v rámci oceňovacích rozdielov z precenenia majetku, sa vykáže vo výkaze ziskov a strát za príslušné obdobie.

Výnosy z úrokov sa časovo rozlišujú metódou efektívnej úrokovej miery a vykazujú sa vo výkaze ziskov a strát, rovnako ako aj prípadné kurzové rozdiely.

## 6. Nehmotný majetok

Nehmotný majetok je zaúčtovaný v obstarávacích cenách, znížený o oprávky a opravné položky. Spoločnosť odpisuje nehmotný majetok metódou rovnomerného odpisovania. Pre každý jednotlivý nehmotný majetok je stanovená individuálna doba životnosti.

Uplatňované doby životnosti pre nehmotný majetok:

Popis	Počet rokov
Licencie, webový portál	5
Licencie pre osobné počítače	3

Doby životnosti nehmotného majetku sú každoročne prehodnocované.

Nehmotný majetok je pravidelne testovaný na znehodnotenie. Keď účtovná hodnota majetku prevyšuje jeho odhadovanú realizovateľnú hodnotu (vyššia hodnota z trhovej hodnoty alebo hodnoty v používaní), zníži sa na túto realizovateľnú hodnotu.

## 7. Hmotný majetok

Hmotný majetok je zaúčtovaný v obstarávacích cenách, znížený o oprávky a opravné položky. Spoločnosť odpisuje hmotný majetok metódou rovnomerného odpisovania. Pre každý jednotlivý hmotný majetok je stanovená individuálna doba životnosti.

Uplatňované doby životnosti pre hmotný majetok:

Popis	Počet rokov
Výpočtová technika – osobné počítače, LAN, príd. zariadenia	3
Výpočtová technika – server	4
Automobily	3
Ostatné stroje a zariadenia, káblový systém, telekomunikačné stroje	5
Kancelársky nábytok, inventár	5
Technické zhodnotenie budov	Podľa doby nájmu (max. 15 rokov)

Doby životnosti hmotného majetku sú každoročne prehodnocované.

Hmotný majetok je pravidelne testovaný na znehodnotenie. Keď účtovná hodnota majetku prevyšuje jeho odhadovanú realizovateľnú hodnotu (vyššia hodnota z trhovej hodnoty alebo hodnoty v používaní), zníži sa na túto realizovateľnú hodnotu.

## 8. Pohľadávky

Pohľadávky sú finančný majetok s fixnými alebo stanovenými platbami a pevnou splatnosťou, ktorý nie je kótovaný na aktívnom trhu a ktorý nemá Spoločnosť zámer predať v krátkom čase alebo ktorý nie je oceňovaný v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát alebo určený na predaj.

Pri prvotnom zaúčtovaní sa oceňujú reálnou hodnotou a následne amortizovanou hodnotou (metódou efektívnej úrokovej miery). V prípade sporných a pochybných pohľadávok je vytvorená opravná položka.

Straty zo zníženia hodnoty sa vykazujú, ak je účtovná hodnota pohľadávky vyššia ako jej odhadovaná späťne získateľná hodnota, čo Spoločnosť pravidelne zisťuje testovaním. Späťne získateľná hodnota je súčasná hodnota očakávaných budúcich peňažných tokov, diskontovaná pôvodnou efektívnou úrokovou sadzbou. Straty zo zníženia hodnoty sa vykazujú s vplyvom na výsledok hospodárenia.

## 9. Metóda efektívnej úrokovej miery

Metóda efektívnej úrokovej miery je metóda výpočtu amortizovanej obstarávacej ceny finančného majetku (finančného záväzku) a alokácie výnosových úrokov (nákladových úrokov) počas príslušného obdobia.

Efektívna úroková miera je miera, ktorá presne diskontuje odhadované budúce peňažné príjmy, resp. výdavky (vrátane všetkých uhradených, resp. prijatých poplatkov, transakčných nákladov a iných prémie, resp. diskontov) počas očakávanej životnosti finančného majetku (finančného záväzku) na čistú súčasnú účtovnú hodnotu finančného majetku alebo záväzku.

## 10. Vykazovanie a ukončenie vykazovania finančného majetku a finančných záväzkov

Všetok finančný majetok a záväzky s obvyklým termínom dodania sú prvotne vykázané k dátumu vysporiadania kúpy a predaja.

Spoločnosť ukončí vykazovanie finančného majetku len vtedy, keď uplynú zmluvné práva na peňažné toky z majetku alebo keď finančný majetok a všetky podstatné riziká a ekonomické úžitky vlastníctva tohto majetku prevedie na iný subjekt. Ak Spoločnosť neprevedie, ale ani si neponechá všetky podstatné riziká a ekonomické úžitky vlastníctva a pokračuje v kontrole nad prevedeným majetkom, vykazuje svoj ponechaný podiel na majetku a súvisiaci záväzok zo súm, ktoré možno bude musieť zaplatiť. Ak si Spoločnosť ponechá všetky podstatné riziká a ekonomické úžitky vlastníctva prevedeného finančného majetku, pokračuje vo vykazovaní tohto majetku a navyše vykazuje aj zabezpečenú pôžičku vo výške prijatých peňažných prostriedkov.



## 11. Zníženie hodnoty finančného majetku (angl. impairment)

Indikátory zníženia hodnoty finančného majetku sa zhodnotia ku každému dátumu, ku ktorému je zostavovaná účtovná závierka. K zníženiu hodnoty finančného majetku dochádza vtedy, ak existuje objektívny dôkaz zníženia hodnoty, ktorý je výsledkom jednej alebo viacerých udalostí, ku ktorým došlo po prvotnom vykázaní majetku, a takáto udalosť má vplyv na odhadované budúce peňažné toky finančného majetku. Pre finančný majetok účtovaný v amortizovanej hodnote je suma straty oceňovaná ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou majetku a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov, diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou mierou.

V prípade dlhových cenných papierov klasifikovaných ako k dispozícii na predaj, Spoločnosť individuálne posudzuje, či existuje objektívny dôkaz o znehodnotení. Keď pre majetok určený na predaj bolo vykázane zníženie reálnej hodnoty priamo vo vlastnom imaní a ak existujú objektívne dôvody, že došlo k zníženiu hodnoty tohto majetku, kumulovaná strata, ktorá bola vykázaná vo vlastnom imaní, sa vykáže vo výkaze ziskov a strát. Suma kumulovanej straty vykázaná vo výkaze ziskov a strát predstavuje rozdiel medzi obstarávacou hodnotou a súčasnou reálnou hodnotou, upravený o zníženie hodnoty finančného majetku už vykázane vo výkaze ziskov a strát. Ak sa reálna hodnota dlhového finančného nástroja klasifikovaného ako určený na predaj následne zvýši a toto zvýšenie sa objektívne vzťahuje na skutočnosť, ktorá nastala po vykázaní straty zo zníženia hodnoty vo výkaze ziskov a strát, strata zo zníženia hodnoty sa prehodnotí a vykáže vo výkaze ziskov a strát.

V prípade investícií do majetkových účastí klasifikovaných ako k dispozícii na predaj, medzi objektívny dôkaz znehodnotenia takisto patrí „významný“ alebo „dlhšie trvajúci“ pokles reálnej hodnoty investícií pod ich obstarávaciu cenu. Spoločnosť považuje za „významný“ pokles vyšší ako 30 % a „dlhšie trvajúci“ dlhší ako 12 mesiacov. Strata zo zníženia hodnoty týkajúca sa majetkových cenných papierov klasifikovaných ako určené na predaj sa neprehodnocuje cez výkaz ziskov a strát. Ak sa reálna hodnota majetkového finančného nástroja klasifikovaného ako určený na predaj zvýši a toto zvýšenie sa objektívne vzťahuje na skutočnosť, ktorá nastala po vykázaní straty zo zníženia hodnoty vo výkaze ziskov a strát, strata zo zníženia hodnoty sa prehodnotí a vykáže vo výkaze komplexného výsledku.

Majetkové cenné papiere, ktoré nemajú kótovanú trhovú cenu na aktívnom trhu a ktorých reálnu hodnotu nemožno spoľahlivo určiť, sa vykazujú v obstarávacích cenách a sú predmetom testu znehodnotenia.

## 12. Závazky

Závazky z obchodného styku sú vykázane v súvahe ako „Ostatné záväzky“ a pri prvotnom zaúčtovaní sa oceňujú reálnou hodnotou a následne amortizovanou hodnotou.

## 13. Daňové záväzky a pohľadávky

### Splatné daňové pohľadávky a záväzky

Daň z príjmov Spoločnosti sa účtuje do nákladov Spoločnosti v období vzniku daňovej povinnosti a je vypočítaná zo základu vyplývajúceho z hospodárskeho výsledku pred zdanením, ktorý bol upravený o pripočítateľné a odpočítateľné položky z titulu trvalých a dočasných úprav daňového základu, daňových úľav a umorenia straty. Daňový záväzok je uvedený po znížení o preddavky na daň z príjmov, ktoré Spoločnosť uhradila v priebehu roka.

Časť výnosov Spoločnosti (napr. úroky z vkladov) podlieha zrážkovej dani. Zaplatená zrážková daň sa považuje za preddavok na daň z príjmov.

### Odložené daňové pohľadávky a záväzky

Odložené daňové pohľadávky a záväzky sa vykazujú pomocou súvahovej metódy z dočasných rozdielov medzi daňovou hodnotou aktív a záväzkov a ich čistou účtovnou hodnotou. Na určenie odloženej dane sa používajú daňové sadzby očakávané v čase realizácie aktív a záväzkov. Odložená daň,

ktorá sa vzťahuje na položky preceňované do vlastného imania, je vykázaná vo vlastnom imaní a nie vo výkaze ziskov a strát.

O odloženej daňovej pohľadávke sa účtuje len v takom rozsahu, v akom je pravdepodobné, že sa v budúcnosti dosiahnu dostatočné daňové základy, voči ktorým ju bude možné vysporiadať. Odložené daňové pohľadávky a záväzky sa nediskontujú.

#### 14. Zamestnanecké požitky

Zamestnanecké požitky sú všetky formy protihodnot poskytnutých Spoločnosťou výmenou za služby poskytované zamestnancami. Vykázané sú v položke „Ostatné záväzky“.

Okrem krátkodobých zamestnaneckých požitkov, ktoré predstavujú priebežne platené mzdy a odmeny zamestnancom, odvody zamestnávateľa na sociálne a zdravotné poistenie a príspevok zamestnávateľa na doplnkové dôchodkové sporenie, životné poistenie a stravovanie, sú zamestnancom poskytované aj ďalej opísané požitky.

Záväzky z titulu zamestnaneckých požitkov vykázané v súvahe v položke „Ostatné záväzky“.

##### Odchodné do dôchodku

Zákonník práce vyžaduje, aby zamestnávateľia vyplácali zamestnancom pri odchode do dôchodku odchodné. V súlade s touto právnou normou Spoločnosť tvorí rezervu na zamestnanecké požitky. Výška rezervy predstavuje súčasnú hodnotu očakávaných budúcich platieb potrebných na vysporiadanie záväzku za už odpracované roky v Spoločnosti.

##### Zamestnanecké opcie a zamestnanecké práva na akcie

Spoločnosť prostredníctvom AEGON Group umožňuje svojim zamestnancom, aby sa po splnení určitých podmienok podieľali na share option pláne. Existujú dva druhy plánov:

- Zamestnanecké opcie (SOP),
- Zamestnanecké právo na kúpu akcie (SARs).

Zamestnanci Spoločnosti majú právo na kúpu akcií alebo na hotovosť za určitých podmienok. Môžu si ich uplatniť najskôr po uplynutí troch rokov zamestnania a najneskôr po uplynutí desiatich rokov. Cena, za ktorú si právo môžu uplatniť, predstavuje trhovú hodnotu akcií AEGON Group na burze v Amsterdame.

#### 15. Výnosy z odplát

Spoločnosť účtuje výnosy z odplát časovo rozlíšené do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia, t. j. bez ohľadu na to, kedy prichádza k ich peňažnej úhrade.

Spoločnosti prináleží za správu dôchodkových fondov odplata, ktorá je určená z priemernej mesačnej čistej hodnoty majetku v dôchodkovom fonde. Od 1. júla 2009 je táto odplata vo výške 0,025 %.

Spoločnosti prináleží odplata za vedenie osobného dôchodkového účtu vo výške 1 % zo sumy mesačného príspevku pripísaného na bežný účet dôchodkového fondu po pripísaní dôchodkových jednotiek na osobný dôchodkový účet sporiteľa.

Spoločnosť podľa zákona o sds zaviedla od 1. 7. 2009 v každom dôchodkovom fonde garančný účet a musí vyhodnocovať výkonnosť dôchodkových fondov na šesťmesačnej báze pre všetky tri dôchodkové fondy, ktoré spravuje. V prípade poklesu hodnoty majetku v príslušnom dôchodkovom fonde je Spoločnosť povinná doplatiť prostriedky do dôchodkového fondu z vlastného majetku tak, aby bola garantovaná výška dôchodkových úspor sporiteľa v sledovanom období podľa pravidiel stanovených zákonom o sds. V prípade nárastu hodnoty majetku v príslušnom dôchodkovom fonde má Spoločnosť nárok na časť zhodnotenia vo výške, ktorá nesmie presiahnuť 5,6 % z jednej šestiny zhodnotenia majetku v dôchodkovom fonde za sledované obdobie, ktorým sa rozumie posledných šesť po sebe nasledujúcich kalendárnych mesiacov.

Tieto odplaty sú vykazované vo výkaze ziskov a strát v čase vzniku nároku.

## 16. Náklady na odplaty a provízie

Provízie vyplatené sprostredkovateľom starobného dôchodkového sporenia Spoločnosť vykazuje vo výkaze ziskov a strát v čase vzniku nároku na províziu. Nárok na províziu vzniká v čase, keď je zmluva o starobnom dôchodkovom sporení zaregistrovaná Sociálnou poisťovňou do registra sporiteľov.

Náklady na odplaty predstavujú poplatky depozitárovi, bankové a iné poplatky.

## 17. Úrokové náklady a výnosy

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát na základe časového rozlíšenia s použitím efektívnej úrokovej miery. Výnosy z úrokov zahŕňajú úroky z kupónov z cenných papierov a amortizovaný diskont alebo prémii z finančných nástrojov.

## 18. Personálne náklady

Spoločnosť odvádza príspevky na zdravotné, dôchodkové a nemocenské poistenie a zabezpečenie v nezamestnanosti vo výške zákonných sadzieb platných počas roka, ktoré sa vypočítajú zo základu hrubej mzdy. Náklady na sociálne zabezpečenie sú zaúčtované do obdobia, v ktorom sú zúčtované príslušné mzdy.

## 19. Použitie odhadov, predpokladov a úsudkov

Zostavenie účtovnej závierky podľa IFRS vyžaduje, aby Spoločnosť využívala odhady, predpoklady a úsudky, ktoré ovplyvňujú používanie účtovných metód a zásad a vykazované sumy majetku, záväzkov, výnosov a nákladov. Odhady a súvisiace predpoklady sú používané na základe historickej skúsenosti a iných rôznych faktorov, ktoré sa považujú za primerané za daných okolností.

Odhady sa týkajú najmä reálnych hodnôt finančných nástrojov, opravných položiek k pohľadávkam, dôb odpisovania a zostatkových hodnôt hmotného a nehmotného majetku a rezerv na zamestnanecké požitky. Aktuálne výsledky sa môžu odlišovať od týchto odhadov. Odhady a súvisiace predpoklady sú priebežne prehodnocované.

V prípadoch, keď nie je možné získať reálnu hodnotu finančných nástrojov z aktívnych trhov, sa reálna hodnota určí použitím rôznych techník oceňovania, medzi ktoré patrí aj využitie matematických modelov. Vstup do týchto modelov je podľa možnosti prevzatý z uznávaných trhov, no v prípadoch, kde to nie je možné, sa pri stanovovaní reálnych hodnôt vyžaduje určitá miera odhadu. Odhady predstavujú zhodnotenie likvidity a vstupov do modelov.

## 20. Segmentové vykazovanie

IFRS 8: Prevádzkové segmenty vyžaduje uverejňovanie informácií o prevádzkových segmentoch Spoločnosti.

Keďže činnosti Spoločnosti sa nevyznačujú významne odlišnými rizikami a ziskovosťou a regulačné prostredie, povaha služieb, podnikateľské procesy, geografické pokrytie a typy klientov, ktorým sú poskytované produkty a služby, sú homogénne, Spoločnosť pôsobí ako jeden prevádzkový segment, a teda neaplikuje IFRS 8.

## C. Poznámky k položkám súvahy a výkazu ziskov a strát

### 1. Peniaze a ceniny

Štruktúra zostatku k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009:

	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Pokladničná hotovosť	2	1
Ceniny	3	2
<b>Spolu</b>	<b>5</b>	<b>3</b>

Všetky položky sú denominované v EUR.

### 2. Pohľadávky voči bankám

Štruktúra zostatku k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009:

	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Bežné účty	225	818
Termínované vklady	150	-
<b>Spolu</b>	<b>375</b>	<b>818</b>

Všetky položky sú denominované v EUR. Pôvodná dohodnutá doba splatnosti všetkých pohľadávok voči bankám je menej ako 3 mesiace, a všetky pohľadávky voči bankám sú preto súčasťou peňazí a peňažných ekvivalentov na potreby výkazu o peňažných tokoch.

### 3. Finančný majetok k dispozícii na predaj

Položka sa skladá z týchto cenných papierov denominovaných v EUR:

	Amortizovaná hodnota k 31. 12. 2010	Precenenie	Trhová hodnota k 31. 12. 2010
Štátne dlhopisy SR	14 069	56	14 125
<b>Spolu</b>	<b>14 069</b>	<b>56</b>	<b>14 125</b>

	Amortizovaná hodnota k 31. 12. 2009	Precenenie	Trhová hodnota k 31. 12. 2009
Štátne dlhopisy SR	10 452	(92)	10 360
Štátne dlhopisy iných krajín	1 055	(6)	1 049
Ostatné dlhopisy	695	3	698
<b>Spolu</b>	<b>12 202</b>	<b>(95)</b>	<b>12 107</b>

Štátne dlhopisy SR, štátne dlhopisy iných krajín a ostatné dlhopisy boli precenené kurzom vyhláseným Burzou cenných papierov v Bratislave (ďalej len „BCPB“) a zvýšené o pomernú časť výnosu (alikvotný úrokový výnos) v prípade, ak sú na BCPB obchodované. Ak nie, na ich precenenie sa použil kurz, ktorým boli obchodované na iných burzách.

Zhrnutie pohybov počas rokov 2010 a 2009:

	2010	2009
Stav k 1. 1.	12 107	7 434
Prírastky	3 560	19 881
Nerealizované zisky a straty z precenenia	150	(134)
Amortizácia	(22)	(130)
Úbytky (presuny)	(1 717)	(15 050)
Zmena stavu AÚV	47	106
Stav k 31. 12.	14 125	12 107

V nasledujúcej tabuľke je uvedená analýza finančného majetku oceňovaného reálnou hodnotou so stavom k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009 rozdelená do úrovni hierarchií reálnych hodnôt:

k 31. 12. 2010

Názov CP	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Trhová hodnota spolu
Štátne dlhopisy SR	14 125	-	-	14 125
Spolu	14 125	-	-	14 125

k 31. 12. 2009

Názov CP	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Trhová hodnota spolu
Štátne dlhopisy SR	10 360	-	-	10 360
Štátne dlhopisy iných krajín	1 049	-	-	1 049
Ostatné dlhopisy	698	-	-	698
Spolu	12 107	-	-	12 107

#### 4. Nehmotný majetok

Zhrnutie pohybov nehmotného majetku počas rokov 2010 a 2009:

	Zostatok 1. 1. 2009	Prírastky	Úbytky	Zostatok 31. 12. 2009	Prírastky	Úbytky	Zostatok 31. 12. 2010
Obstarávacia cena spolu	1 182	5	-	1 187	2	-	1 189
Softvér – licencie	1 171	5	-	1 176	-	-	1 176
Softvér – osobné počítače	9	-	-	9	-	-	9
Drobný nehmotný majetok	2	-	-	2	2	-	4
Oprávky spolu	(962)	(198)	-	(1 160)	(12)	-	(1 172)
Softvér – licencie	(952)	(197)	-	(1 149)	(10)	-	(1 159)
Softvér – osobné počítače	(8)	(1)	-	(9)	-	-	(9)
Drobný nehmotný majetok	(2)	-	-	(2)	(2)	-	(4)
Zostatková hodnota	220			27			17

## 5. Hmotný majetok

Zhrnutie pohybov hmotného majetku počas rokov 2010 a 2009:

	Zostatok 1. 1. 2009	Prírastky	Úbytky	Zostatok 31. 12. 2009	Prírastky	Úbytky	Zostatok 31. 12. 2010
Obstarávacia cena spolu	425	7	-	432	10	19	423
Hardvér – výpočtová technika	169	-	-	169	7	-	176
Ostatné stroje a prístroje	113	4	-	117	3	-	120
Automobily	27	-	-	27	-	19	8
Technické zhodnotenie budovy	60	-	-	60	-	-	60
Kancelársky nábytok a inventár	56	3	-	59	-	-	59
Oprávky spolu	(265)	(49)	-	(314)	(34)	10	(338)
Hardvér – výpočtová technika	(135)	(17)	-	(152)	(9)	-	(161)
Ostatné stroje a prístroje	(79)	(14)	-	(93)	(11)	-	(104)
Automobily	(2)	(9)	-	(11)	(4)	10	(5)
Technické zhodnotenie budovy	(8)	(4)	-	(12)	(4)	-	(16)
Kancelársky nábytok a inventár	(41)	(5)	-	(46)	(6)	-	(52)
Zostatková hodnota	160			118			85

## 6. Ostatné pohľadávky

Štruktúra ostatných pohľadávok k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009:

	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Pohľadávky voči sprostredkovateľom	911	1 223
Pohľadávky voči dôchodkovým fondom	167	141
Poskytnuté preddavky a ostatné pohľadávky	10	10
Náklady budúcich období	9	22
Opravná položka k pohľadávkam	(911)	(911)
Spolu	186	485

Všetky pohľadávky predstavujú krátkodobé pohľadávky s lehotou splatnosti do jedného roka.

Pohyby v opravných položkách k pohľadávkam (voči sprostredkovateľom) v rokoch 2010 a 2009:

	2010	2009
Stav k 1. 1.	(911)	(920)
Tvorba	-	-
Rozpustenie	-	9
Stav k 31. 12.	(911)	(911)

## 7. Ostatné záväzky

Štruktúra ostatných záväzkov k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009:

	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Záväzky voči zamestnancom	102	96
Nevyfakturované dodávky	63	85
Dodávatelia	24	1
Sociálny fond	6	4
Ostatné daňové záväzky	4	-
Ostatné	1	2
<b>Spolu</b>	<b>200</b>	<b>188</b>

Všetky záväzky predstavujú krátkodobé záväzky s lehotou splatnosti do jedného roka.

## 8. Základné imanie, rezervný fond a ostatné kapitálové fondy

Štruktúra základného imania Spoločnosti k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009:

	31. 12. 2010		31. 12. 2009	
	Počet akcií	Vlastníctvo	Počet akcií	Vlastníctvo
Akcionár				
AEGON Levensverzekering N.V.	300	100 %	300	100 %

Základné imanie je plne splatené.

Rezervný fond Spoločnosti bol vytvorený pri založení Spoločnosti na základe Obchodného zákonníka vo výške 10 % z hodnoty základného imania. Použitie rezervného fondu je obmedzené a rozhoduje o ňom predstavenstvo Spoločnosti v súlade so stanovami a Obchodným zákonníkom. Spoločnosť dotvára rezervný fond vo výške 10 % z vykázaného čistého zisku.

V prvom polroku 2010 Spoločnosť navýšila rezervný fond vo výške 56-tis. EUR, čo predstavuje 10 % z čistého zisku vykázaného za rok 2009.

Ostatné kapitálové fondy predstavujú príspevky od materskej spoločnosti.

## 9. Dane

Štruktúra pohľadávok a záväzkov voči daňovému úradu k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009:

	31. 12. 2010		31. 12. 2009	
	Pohľadávky	Záväzky	Pohľadávky	Záväzky
Daň z príjmov splatná (zaplatená zrážková daň)	1	-	5	-
Daň z príjmov odložená	248	-	-	-
<b>Spolu</b>	<b>249</b>	<b>-</b>	<b>5</b>	<b>-</b>

K 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009 sú odložené dane počítané zo všetkých dočasných rozdielov s použitím daňovej sadzby vo výške 19 % takto:

	Účtovná hodnota	Daňová hodnota	Dočasný rozdiel	Odložená daň
Pohľadávky voči sprostredkovateľom	0	593	593	113
Finančné aktíva na predaj	14 125	14 069	(56)	(11)
Nehmotný a hmotný majetok	102	128	26	5
Ostatné záväzky	200	138	62	12
Daňová strata – kumulovaná*	–	44 054	44 054	8 370
<b>Odložená daňová pohľadávka</b>				<b>8 489</b>
Nevykázaná časť/Úprava na realizovateľnú hodnotu				(8 241)
<b>Odložená daňová pohľadávka vykázaná k 31. 12. 2010</b>				<b>248</b>

\*Neumorenú daňovú stratu možno uplatniť najneskôr za zdaňovacie obdobie roka 2011.

Spoločnosť k 31. 12. 2010 upravila odloženú daňovú pohľadávku na hodnotu, v ktorej očakáva, že sa vysporiada voči budúcim daňovým základom.

V účtovnej závierke k 31. 12. 2009 Spoločnosť nevykázala odloženú daňovú pohľadávku, pretože jej realizácia v tom čase nebola istá:

	Účtovná hodnota	Daňová hodnota	Dočasný rozdiel	Odložená daň
Pohľadávky voči sprostredkovateľom	321	914	593	113
Finančné aktíva na predaj	12 107	12 172	65	12
Hmotný a nehmotný majetok	145	252	107	20
Ostatné záväzky	188	108	80	15
Daňová strata – kumulovaná	–	45 400	45 400	8 626
<b>Odložená daňová pohľadávka</b>				<b>8 786</b>
Nevykázaná časť/Úprava na realizovateľnú hodnotu				(8 786)
<b>Odložená daňová pohľadávka vykázaná k 31. 12. 2009</b>				<b>–</b>

Výška splatnej dane z príjmov za rok 2010 predstavuje 0 EUR (rok 2009: 0 EUR). Spoločnosť v rokoch 2010 a 2009 umorila časť daňových strát z predchádzajúcich období.

## 10. Čisté úrokové výnosy

Štruktúra úrokových výnosov a nákladov za roky 2010 a 2009:

	1. 1. – 31. 12. 2010	1. 1. – 31. 12. 2009
Výnosy z úrokov – dlhopisy	298	210
Výnosy z úrokov – vklady	2	22
<b>Čisté úrokové výnosy</b>	<b>300</b>	<b>232</b>



## 11. Čistý zisk z odplát a provízií

Rozpis odplát a provízií podľa činností a služieb za roky 2010 a 2009:

	1. 1. – 31. 12. 2010	1. 1. – 31. 12. 2009
Odplata za vedenie účtov sporiteľom	830	829
Odplata za správu dôchodkových fondov	1 018	1 374
Odplata za zhodnotenie majetku	184	22
<b>Výnosy z odplát spolu</b>	<b>2 032</b>	<b>2 225</b>
Provízie a odplaty sprostredkovateľom	(13)	(65)
Bankové poplatky, poplatky depozitárovi	(300)	(386)
<b>Náklady na odplaty spolu</b>	<b>(313)</b>	<b>(451)</b>
<b>Čisté výnosy z odplát a provízií</b>	<b>1 719</b>	<b>1 774</b>

## 12. Personálne náklady

Štruktúra personálnych nákladov za roky 2010 a 2009:

	1. 1. – 31. 12. 2010	1. 1. – 31. 12. 2009
Mzdové náklady	339	452
Náklady na sociálne poistenie	102	115
Stravné	7	8
Príspevok na životné poistenie	7	8
Zamestnanecké opcie	4	–
<b>Spolu</b>	<b>459</b>	<b>583</b>

## 13. Ostatné prevádzkové náklady

Štruktúra ostatných prevádzkových nákladov za roky 2010 a 2009:

	1. 1. – 31. 12. 2010	1. 1. – 31. 12. 2009
IT náklady	121	183
Poštovné a telekomunikačné náklady	94	103
Ostatné dane a poplatky	66	95
Nájomné a ostatné služby spojené s nájmom	55	70
Audit a poradenské služby*	51	62
Formuláre a tlačivá	31	23
Reklama a podpora predaja	14	92
Ostatné výnosy/náklady	13	13
<b>Spolu</b>	<b>445</b>	<b>641</b>

\*Z toho poplatok za štatutárny audit predstavoval 19-tis. EUR (v roku 2009: 18-tis. EUR) a poplatok za overenie konsolidačného balíka 18-tis. EUR (v roku 2009: 17-tis. EUR)

## 14. Zostatky a transakcie so spriaznenými stranami

Spoločnosť považuje za spriaznené strany také protistrany, ktoré predstavujú:

- podniky, ktoré priamo alebo nepriamo, prostredníctvom jedného alebo viacerých sprostredkovateľov, kontrolujú Spoločnosť alebo sú kontrolované Spoločnosťou.
- podniky, kde materská spoločnosť má podstatný vplyv a ktoré nie sú podnikmi s rozhodujúcim vplyvom ani spoločnými podnikmi.

- kľúčový manažment Spoločnosti, ktorým sa myslia osoby majúce kompetencie a zodpovednosť za plánovanie, rozhodovanie a kontrolu nad aktivitami Spoločnosti vrátane ich blízkych príbuzných.
- podniky, v ktorých podstatný podiel na hlasovacích právach vlastní priamo alebo nepriamo ktorákoľvek osoba opísaná v predchádzajúcom bode alebo na ktorú môže mať takáto osoba významný vplyv. Sem patria podniky vlastnené manažmentom Spoločnosti a podniky, ktoré majú so Spoločnosťou spoločného člena kľúčového manažmentu.

Pri zvažovaní všetkých spriaznených strán sa pozornosť upriamuje na podstatu vzťahu a nie na jej formu.

Štruktúra pohľadávok a záväzkov k 31. 12. 2010 a nákladov a výnosov za obdobie 1. 1. – 31. 12. 2010 voči podnikom v skupine:

Spriaznené strany	Pohľadávka	Záväzok	Popis
Materská spoločnosť	-	-	
Ostatné spoločnosti v skupine	-	10	nájom a správa investícií
Vedenie spoločnosti	-	14	mzdové náklady, zamestnanecké požitky
Spolu	-	24	

Spriaznené strany	Náklad	Výnos	Popis
Materská spoločnosť	-	-	
Ostatné spoločnosti v skupine	22	-	nájom a správa investícií
Vedenie spoločnosti	59	-	mzdové náklady, zamestnanecké požitky
Spolu	81	-	

Štruktúra pohľadávok a záväzkov k 31.12.2009 a nákladov a výnosov za rok 2009 voči podnikom v skupine:

Spriaznené strany	Pohľadávka	Záväzok	Popis
Materská spoločnosť	-	-	
Ostatné spoločnosti v skupine	-	9	nájom a správa investícií
Vedenie spoločnosti	-	-	mzdové náklady, zamestnanecké požitky
Spolu	-	9	

Spriaznené strany	Náklad	Výnos	Popis
Materská spoločnosť	-	-	
Ostatné spoločnosti v skupine	83	-	nájom a správa investícií
Vedenie spoločnosti	79	-	mzdové náklady, zamestnanecké požitky
Spolu	162	-	

## 15. Manažment finančného rizika

Spoločnosť je vystavená rôznym finančným rizikám. Patria sem hlavne úverové riziko, riziko likvidity, riziká zmeny úrokových sadzieb a menové riziko.

### 15.1. Úverové riziko

Úverové riziko predstavuje riziko, že trhová hodnota finančného inštrumentu sa zníži v dôsledku zhoršenia kreditného ratingu emitenta tohto nástroja. Všetky investície Spoločnosti sú realizované v súlade s aktuálnou platnou internou investičnou smernicou s dôrazom na rating a limit stanovený pre emitenta. Spoločnosť nie je vystavená významnému úverovému riziku.

Rating investícií k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009:

Rating 31. 12. 2010	Finančný majetok k dispozícii na predaj	Vklady v bankách
A+ (Standard & Poor's), A1 (Moody's)	14 125	-
A3 (Moody's)	-	375
Spolu	14 125	375

Rating 31. 12. 2010	Finančný majetok k dispozícii na predaj	Vklady v bankách
A+ (Standard & Poor's)	10 360	-
A-1 (Standard & Poor's)	-	818
BB+ (Standard & Poor's)	435	-
BBB+ (Standard & Poor's)	1 049	-
BBB (Standard & Poor's)	263	-
Spolu	12 107	818

## 15.2. Riziko likvidity

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza analýza finančného majetku a záväzkov zatriedených do skupín podľa ich zostatkovej splatnosti od dátumu účtovnej závierky do zmluvného dátumu ich splatnosti. Pre finančné záväzky je vykázaný zostatok nediskontovaných zmluvných splatností, ktorý je zhodný so zostatkovou splatnosťou. Tabuľka sa zostavuje na základe najobzreteľnejšieho posudzovania dátumu splatnosti v prípade, keď existujú možnosti predčasného splatenia alebo splátkový kalendár umožňujúci predčasné splatenie. Ten finančný majetok tie záväzky, ktoré nemajú zmluvnú dobu splatnosti, sa vykazujú spoločne v kategórii „neurčená splatnosť“.

Zostatková splatnosť finančného majetku a záväzkov k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009:

k 31. decembru 2010	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Spolu
Majetok	547	334	1 968	11 833	-	9	14 691
Peniaze a pohľadávky voči bankám	380	-	-	-	-	-	380
Finančný majetok k disp. na predaj	-	334	1 958	11 833	-	-	14 125
Ostatné aktíva	167	-	10	-	-	9	186
Záväzky	50	150	-	-	-	-	200
Ostatné záväzky	50	150	-	-	-	-	200
Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2010	497	184	1 968	11 833	-	9	14 491

k 31. decembru 2009	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Spolu
Majetok	962	670	1 632	10 127	-	22	13 413
Peniaze a pohľadávky voči bankám	821	-	-	-	-	-	821
Finančný majetok k disp. na predaj	-	670	1 310	10 127	-	-	12 107
Ostatné aktíva	141	-	322	-	-	22	485
Záväzky	93	95	-	-	-	-	188
Ostatné záväzky	93	95	-	-	-	-	188
Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2009	869	575	1 632	10 127	-	22	13 225

### 15.3. Riziko úrokovej miery

Riziko úrokovej miery spočíva v tom, že hodnota finančného nástroja bude kolísať v dôsledku zmien úrokových sadzieb na trhu, a v tom, že splatnosť úročených aktív sa bude líšiť od splatnosti úročných záväzkov používaných ako zdroj financovania týchto aktív. Z časového vymedzenia, počas ktorého je úroková miera fixovaná na finančný nástroj, vyplýva, do akého rozsahu je uvedený finančný nástroj vystavený riziku úrokovej miery.

Prehľad jednotlivých položiek finančného majetku a záväzkov podľa zmluvnej zmeny úrokovej miery k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009:

k 31. decembru 2010	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Spolu
Majetok	380	-	1 958	12 167	-	186	14 691
Peniaze a pohľadávky voči bankám	380	-	-	-	-	-	380
Finančný majetok k disp. na predaj	-	-	1 958	12 167	-	-	14 125
Ostatné pohľadávky	-	-	-	-	-	186	186
Záväzky	-	-	-	-	-	200	200
Ostatné záväzky	-	-	-	-	-	200	200
Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2010	380	-	1 958	12 167	-	(14)	14 491

k 31. decembru 2009	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Spolu
Majetok	962	697	1 371	10 361	-	22	13 413
Peniaze a pohľadávky voči bankám	821	-	-	-	-	-	821
Finančný majetok k disp. na predaj	-	697	1 049	10 361	-	-	12 107
Ostatné pohľadávky	141	-	322	-	-	22	485
Záväzky	93	95	-	-	-	-	188
Ostatné záväzky	93	95	-	-	-	-	188
Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2009	869	602	1 371	10 361	-	22	13 225

### 15.4. Menové riziko

Menové riziko spočíva v tom, že hodnota finančného majetku a záväzkov bude kolísať v dôsledku zmien výmenných kurzov na trhu.

Spoločnosť nie je vystavená významnému menovému riziku, keďže väčšina pohľadávok a záväzkov Spoločnosti k 31. decembru 2010 je denominovaná v EUR.

### 16. Údaje o riadení kapitálovej primeranosti

Spoločnosť je povinná dodržiavať primeranosť vlastných zdrojov. Vlastné zdroje dôchodkovej správcovskej spoločnosti sú primerané, ak nie sú nižšie ako 25 % všeobecných prevádzkových výdavkov za predchádzajúci rok a pomer rozdielu likvidných aktív a záväzkov, a pohľadávok k hodnote majetku vo všetkých dôchodkových fondoch, ktoré dôchodková správcovská spoločnosť spravuje, nie je nižší ako 0,005.



Kapitálová primeranosť Spoločnosti k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009 prevyšovala zákonom stanovenú minimálnu hranicu.

## 17. Následné udalosti

Po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná zvierka, nedošlo k takým udalostiam, ktoré by si vyžadovali vykázanie v poznámkach alebo úpravu zostatkov v účtovnej zvierke k 31. decembru 2010.

Táto účtovná zvierka bola schválená predstavenstvom dňa 31. marca 2011.

### Podpisy v mene predstavenstva

Ing. Branislav Bušík predseda predstavenstva	Ing. Peter Šterbák člen predstavenstva
	

## Správa nezávislého audítora



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
 Hodžovo námestie 1A  
 811 06 Bratislava  
 Slovenská republika  
 Tel: +421 2 3333 9111  
 Fax: +421 2 3333 9222  
 www.ey.com/sk

### Správa nezávislého audítora

Akcionáriovi spoločnosti AEGON, d.s.s., a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti AEGON, d.s.s., a.s. („Spoločnosť“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2010 a výkazy ziskov a strát, komplexného výsledku, zmien vo vlastnom imaní a peňažných tokov za rok končiaci k uvedenému dátumu a prehľad významných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

#### Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

#### Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítora berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky Spoločnosti, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnuť auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol Spoločnosti. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

#### Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2010 a výsledku jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.

31. marca 2011  
 Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
 Licencia SKAU č. 257

Ing. Dalimil Draganovský  
 Licencia SKAU č. 893



## 8. Účtovná zvierka SOLID – konzervatívny d. f.

### **SOLID – konzervatívny d. f., AEGON, d.s.s., a.s.**

Účtovná zvierka za rok končiaci sa  
31. decembra 2010

(údaje v EUR)

---



## Súvaha k 31. decembru 2010

Ozn.	Aktíva	Poznámka	31. 12. 2010	31. 12. 2009
<b>I.</b>	<b>Investičný majetok (súčet položiek 1 až 8)</b>		<b>16 780 975</b>	<b>10 996 424</b>
1.	Dlhopisy	E.1.	6 564 095	6 898 440
a)	bez kupónov		4 175 801	4 611 589
b)	s kupónmi		2 388 294	2 286 851
2.	Štátne pokladničné poukážky	E.2.	9 705 682	4 091 892
3.	Akcie		-	-
4.	Podielové listy		-	-
a)	otvorených podielových fondov		-	-
b)	ostatné		-	-
5.	Krátkodobé pohľadávky	E.3.	511 198	6 092
6.	Obrátené repoobchody		-	-
7.	Deriváty		-	-
8.	Drahé kovy		-	-
<b>II.</b>	<b>Neinvestičný majetok (súčet položiek 9 a 10)</b>		<b>1 855 655</b>	<b>2 392 904</b>
9.	Peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov	E.4.	1 855 655	2 392 904
10.	Ostatný majetok		-	-
	<b>Aktíva spolu</b>		<b>18 636 630</b>	<b>13 389 328</b>

Ozn.	Pasíva	Poznámka	31. 12. 2010	31. 12. 2009
<b>I.</b>	<b>Závazky (súčet položiek 1 až 6)</b>		<b>4 027</b>	<b>13 519</b>
1.	Závazky voči bankám		-	-
2.	Závazky z ukončenia sporenia	E.5.	1 295	10 154
3.	Závazky voči správcovskej spoločnosti	E.5.	2 732	3 365
4.	Deriváty		-	-
5.	Repoobchody		-	-
6.	Ostatné záväzky		-	-
<b>II.</b>	<b>Vlastné imanie</b>	<b>D.</b>	<b>18 632 603</b>	<b>13 375 809</b>
7.	Dôchodkové jednotky, z toho:		18 632 603	13 375 809
a)	Fondy z ocenenia (oceňovacie rozdiely)		-	-
b)	Zisk alebo strata bežného účtovného obdobia		222 669	307 900
	<b>Pasíva spolu</b>		<b>18 636 630</b>	<b>13 389 328</b>

## Výkaz ziskov a strát za 12 mesiacov roku 2010

Ozn.	Položka	Poznámka	2010	2009
1.	Výnosy z úrokov	E.6.	239 561	303 784
2.	Výnosy z podielových listov		-	-
3.	Výnosy z dividend		-	-
4.	Zisk/strata z operácií s cennými papiermi	E.7.	(16 085)	19 684
5.	Zisk/strata z devízových operácií	E.7.	-	(42 031)
6.	Zisk/strata z derivátov	E.7.	-	29 065
7.	Zisk/strata z predaja drahých kovov		-	-
8.	Zisk/strata z predaja iného majetku		-	-
I.	Výnos z majetku vo fonde		223 476	310 502
f.	Transakčné náklady		-	-
g.	Bankové poplatky		-	-
II.	Čistý výnos z majetku vo fonde		223 476	310 502
h.	Náklady na financovanie fondu		(807)	(2 602)
h.1.	náklady na úroky		-	-
h.2.	zisky/straty zo zaistenia úrokov		-	-
h.3.	náklady na dane a poplatky	E.8.	(807)	(2 602)
III.	Čistý zisk/strata zo správy majetku vo fonde		222 669	307 900
i.	Náklady na odplatu za správu fondu		-	-
j.	Náklady na odplaty za služby depozitára		-	-
A.	Zisk alebo strata		222 669	307 900

## A. Všeobecné informácie o fonde

### 1. Údaje o fonde a správcovskej spoločnosti

SOLID – konzervatívny d. f., AEGON, d.s.s., a.s. (ďalej len „fond“ alebo „dôchodkový fond“), je dôchodkový fond založený v súlade s ustanoveniami Zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o sds“) dôchodkovou správcovskou spoločnosťou AEGON, d.s.s., a.s. (ďalej len „spoločnosť“), so sídlom Slávičie údolie 106, 811 02 Bratislava, na základe povolenia na vznik a činnosť dôchodkovej správcovskej spoločnosti.

Predmetom činnosti spoločnosti, ktorá dôchodkový fond spravuje, je vytváranie a správa dôchodkových fondov na vykonávanie starobného dôchodkového sporenia v zmysle Zákona o sds.

Dôchodkový fond vznikol 22. marca 2005 v okamihu pripísania prvého príspevku na bežný účet dôchodkového fondu u depozitára.

Dôchodkový fond je konzervatívny fond, ktorý je určený konzervatívnym sporiteľom, ktorí požadujú stabilný výnos pri nízkom riziku. Odporúčaná lehota sporenia (investičný horizont) vo fonde je minimálne 10 rokov.

Dôchodkový fond nie je právnickou osobou.

V zmysle § 56 Zákona o sds vedie spoločnosť za seba a za každý dôchodkový fond oddelené samostatné účtovníctvo a zostavuje za seba a za každý dôchodkový fond účtovnú závierku.

#### Depozitár

Depozitárom dôchodkového fondu je UniCredit Bank Slovakia a. s.

#### Predstavenstvo spoločnosti

Členovia predstavenstva spoločnosti k 31. decembru 2010:

**Predseda:** Ing. Branislav Bušík  
**Členovia:** Ing. Mário Adámek (od 23. 6. 2010)  
 Ing. Peter Šterbák (od 23. 6. 2010)

#### Dozorná rada spoločnosti

Členovia dozornej rady spoločnosti k 31. decembru 2010:

**Predseda:** Péter Máhig  
**Členovia:** Péter Kadocsa  
 Eszter Horpácsy

#### Obchodné meno priamej materskej spoločnosti a materskej spoločnosti celej skupiny

Spoločnosť je súčasťou tejto skupiny spoločností:

	Priama materská spoločnosť	Hlavná materská spoločnosť
Meno:	AEGON Levensverzekering N.V.	AEGON N.V.
Sídlo:	AEGONplein 50, s-Gravenhage, 2591 TV Holandsko	AEGONplein 50, s-Gravenhage, 2591 TV Holandsko
Miesto uloženia konsolid. účt. závierky:	AEGONplein 50, s-Gravenhage, 2591 TV Holandsko	AEGONplein 50, s-Gravenhage, 2591 TV Holandsko

## B. Použité účtovné zásady a účtovné metódy

### 1. Princíp zobrazenia a nepretržité trvanie spoločnosti

Účtovná závierka dôchodkového fondu, ktorá pozostáva zo súvahy k 31. decembru 2010, výkazu ziskov a strát a poznámok k účtovnej závierke za obdobie od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010, bola pripravená v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve (ďalej len „Zákon o účtovníctve“) a opatrením Ministerstva financií Slovenskej republiky z 10. decembra 2008 č. 24545/2008-74 v znení neskorších predpisov, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o usporiadaní a označovaní položiek účtovnej závierky pre podielové fondy, dôchodkové fondy a doplnkové dôchodkové fondy (ďalej len „Opatrenie MF SR“).

Táto účtovná závierka bola vyhotovená na princípe časového rozlíšenia, t. j. vplyv transakcií a ostatných udalostí sa vykazuje v čase ich vzniku a v účtovnej závierke sa vykazujú v období, s ktorým súvisia, a na základe predpokladu, že dôchodkový fond bude pokračovať vo svojej činnosti.

Funkčná mena predstavuje menu primárneho ekonomického prostredia, v ktorom dôchodkový fond vykonáva svoje aktivity. Funkčná mena a mena, v ktorej je zostavená účtovná závierka, je euro (ďalej len „EUR“) a všetky zostatky sú uvedené v EUR, pokiaľ nie je uvedené inak. Záporné hodnoty a hodnoty nákladov alebo strát sú uvedené v zátvorkách.

### 2. Hlavné účtovné zásady a metódy

#### 2.1. Významné zmeny oproti predchádzajúcemu účtovnému obdobiu

Spoločnosť neuplatnila v porovnaní s predošlým obdobím žiadne nové účtovné metódy a zásady.

Nasledovné účtovné zásady a metódy boli účtovnou jednotkou pri zostavovaní účtovnej závierky aplikované konzistentne:

#### 2.2. Cenné papiere

Cenné papiere vo vlastníctve dôchodkového fondu obsahujú dlhopisy, akcie a podielové listy a sú kategorizované ako investičný majetok.

Cenné papiere sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa cenné papiere oceňujú v reálnej hodnote.

Reálna hodnota cenných papierov prijatých na obchodovanie na regulovanom trhu je trhová cena cenného papiera zverejnená pre deň, ku ktorému sa cenný papier oceňuje.

Ak hodnotu cenného papiera nie je možné určiť opísaným spôsobom, cenný papier sa oceňuje v súlade s vyhláškou NBS č. 246/2009 Z. z. o spôsobe určenia hodnoty majetku v dôchodkovom fonde a doplnkovom dôchodkovom fonde a o zmene vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 217/2005 Z. z. o vlastných zdrojoch doplnkovej dôchodkovej spoločnosti a o metódach a postupoch stanovenia hodnoty majetku v doplnkových dôchodkových fondoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „Vyhláška NBS“) takto:

- teoretickou cenou (ak ide o dlhový cenný papier),
- poslednou trhovou cenou, ak táto cena nie je staršia ako desať obchodných dní vrátane dňa, ku ktorému sa cenný papier oceňuje, a ak nedošlo k ekonomickým zmenám na finančnom trhu alebo u emitenta tohto cenného papiera (ak ide o kapitálový cenný papier a cenný papier, ktorého hodnota je naviazaná na hodnotu finančných indexov),
- posledná vyhlásená aktuálna cena podielu (ak ide o podielový list otvoreného podielového fondu).

Ocenenie dlhových cenných papierov zahŕňa pohľadávky z časovo rozlíšených úrokov z kupónov. Pri dlhových cenných papieroch sa ich ocenenie zvyšuje o postupne dosahovaný úrok, ktorý je vypočítaný

ný lineárnou metódou. Prémia alebo diskont pri dlhových cenných papieroch sa účtuje ako úrokový výnos odo dňa obstarania cenného papiera do dňa predaja alebo splatnosti lineárnou metódou.

Úrokové výnosy získané z držby dlhových cenných papierov sa vykážu lineárnym spôsobom vo výkaze ziskov a strát v položke „Výnosy z úrokov“. Dividendy získané z držby akcií sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v položke „Výnosy z dividend“ v momente vzniku práva na úhradu.

Zisky a straty z precenenia sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v riadku „Zisk/strata z operácií s cennými papiermi“. Ak fond vlastní viac než jeden kus rovnakého cenného papiera, pri účtovaní úbytku daných investícií sa používa FIFO metóda.

Vykazovanie cenných papierov sa ukončí ku dňu dohodnutia predaja.

### 2.3. Krátkodobé pohľadávky

Krátkodobé pohľadávky predstavujú pohľadávky z vkladov poskytnutých komerčným bankám, ktorých dohodnutá doba splatnosti je nad 24 hodín, ale do jedného roka a ktoré sú držané fondom primárne na účely ich zhodnotenia. Bežné a termínované vklady s dohodnutou splatnosťou do 24 hodín sú vykázané ako peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov.

Krátkodobé pohľadávky sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa pohľadávky oceňujú v amortizovanej hodnote, ktorá predstavuje cenu použitú pri prvotnom ocenení zvýšenú o časovo rozlíšený úrok vypočítaný metódou efektívnej úrokovej miery. V prípade sporných pohľadávok je vytvorená opravná položka.

### 2.4. Deriváty

Derivát je finančný nástroj, ktorý súčasne spĺňa nasledujúce podmienky:

- jeho reálna hodnota sa mení v závislosti od zmeny úrokovej miery, ceny cenného papiera, kurzu cudzích mien, cenového indexu, úverového indexu, ratingu alebo podobnej premennej,
- nevyžaduje začiatkové čisté investície alebo vyžaduje začiatkové čisté investície, ktoré sú nižšie, ako by sa vyžadovalo pri iných druhoch finančných nástrojov, ktoré podobne reagujú na zmeny v úverových faktoroch a trhových faktoroch,
- je dohodnutý a vyrovnaný k budúcemu dátumu, pričom doba od dohodnutia obchodu do jeho vyrovnania je dlhšia ako pri spotovej operácii.

Podľa zámeru, s ktorým sú deriváty obstarané, členia sa na:

- deriváty určené na obchodovanie
- zabezpečovacie deriváty.

Deriváty sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Následne sú vykazované taktiež v reálnej hodnote. Reálne hodnoty sa získavajú z trhových cien, modelov diskontovaných peňažných tokov a modelov oceňovania opcií. Deriváty sa v prípade kladnej reálnej hodnoty vykazujú ako aktíva v riadku „Deriváty“ a v prípade zápornej reálnej hodnoty ako záväzky v riadku „Deriváty“. Zmeny reálnej hodnoty derivátov určených na obchodovanie sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v položke „Zisk/strata z derivátov“.

### 2.5. Záväzky

Záväzky predstavujú nároky tretích osôb voči dôchodkovému fondu z titulu ukončenia sporenia, odplaty správcovskej spoločnosti alebo depozitárovi a iných položiek.

Záväzky sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa záväzky oceňujú v amortizovanej hodnote, ktorá predstavuje cenu použitú pri prvotnom ocenení zvýšenú o časovo rozlíšený úrok vypočítaný metó-

dou efektívnej úrokovej miery. Krátkodobé záväzky, ktoré nie sú splatné v splátkach, sa oceňujú nominálnou hodnotou.

## 2.6. Operácie v cudzej mene

Majetok a záväzky denominované v cudzej mene sa prepočítavajú na eurá kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu zostavenia účtovnej závierky.

Výnosy a náklady vyjadrené v cudzej mene sa vykazujú kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu uskutočnenia transakcie.

Kurzové rozdiely (realizované aj nerealizované), ktoré vznikli z dôvodu prepočtu majetku a záväzkov v cudzej mene, sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v riadku "Zisk/strata z predaja devíz".

## 2.7. Dane

Výnosy dôchodkového fondu podliehajú zrážkovej dani v zmysle § 43 zákona o dani z príjmov č. 595/2003 Z. z. v znení neskorších právnych predpisov.

## 2.8. Účtovanie výnosov a nákladov

Dôchodkový fond účtuje náklady a výnosy časovo rozlíšené do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia, t. j. bez ohľadu na to, kedy prichádza k ich peňažnej úhrade.

Výnosové a nákladové úroky sa časovo rozlišujú vo výkaze ziskov a strát. Výnosové úroky a náklady zahŕňajú úroky z vkladov v bankách, z kupónov z cenných papierov a postupne dosahovaný rozdiel medzi nominálnou hodnotou a prvotným ocenením cenného papiera, ktorými sú diskonty a prémie.

V zmysle Zákona o sds sú v odplate správcovskej spoločnosti za správu dôchodkového fondu zahrnuté náklady správcovskej spoločnosti spojené so správou majetku v dôchodkovom fonde okrem daní vzťahujúcich sa na majetok v dôchodkovom fonde. Vzhľadom na uvedené sú na ťarchu dôchodkového fondu účtované len náklady na finančné činnosti (najmä straty z operácií s cennými papiermi a úrokové náklady).

## 2.9. Správcovské poplatky a poplatky za vedenie účtov

Spoločnosti prináleží za správu dôchodkového fondu odplata vypočítaná z priemernej mesačnej čistej hodnoty majetku v dôchodkovom fonde. Od 1. marca 2008 do 30. júna 2009 spoločnosť účtovala dôchodkovému fondu odplatu za správu vo výške 0,065 %. Zmenou legislatívy účinnou od 1. júla 2009 sa zmenila výška odplaty za správu na 0,025 %.

Spoločnosti takisto prináleží odplata za vedenie osobného dôchodkového účtu, ktorá predstavuje 1 % zo sumy príspevku sporiteľa na starobné dôchodkové sporenie zaplateného na bežný účet dôchodkového fondu vedeného u depozitára. Odplata je zaúčtovaná tak, že sa o odplatu znižuje počet dôchodkových jednotiek na osobnom dôchodkovom účte.

Dôchodková správcovská spoločnosť podľa zákona zaviedla od 1. 7. 2009 v dôchodkovom fonde garančný účet a musí vyhodnocovať výkonnosť dôchodkového fondu na šesťmesačnej báze. V prípade poklesu hodnoty majetku v príslušnom dôchodkovom fonde je dôchodková správcovská spoločnosť povinná doplatiť do dôchodkového fondu z vlastného majetku tak, aby bola garantovaná výška dôchodkových úspor sporiteľa v sledovanom období podľa pravidiel stanovených zákonom. V prípade nárastu hodnoty majetku v príslušnom dôchodkovom fonde má Spoločnosť nárok na časť zhodnotenia vo výške, ktorá nesmie presiahnuť 5,6 % z jednej šestiny zhodnotenia majetku v dôchodkovom fonde za sledované obdobie, ktorým sa rozumie posledných šesť po sebe nasledujúcich kalendárnych mesiacov. Prvé sledované obdobie začalo plynúť 1. 7. 2009 a skončilo sa 31. 12. 2009, druhé sledované obdobie začalo plynúť 1. 8. 2009 a skončilo sa 31. 1. 2010 atď.

## 2.10. Dôchodkové jednotky

Hodnota dôchodkovej jednotky sa vypočíta ako podiel čistej hodnoty majetku v dôchodkovom fonde a počtu všetkých dôchodkových jednotiek evidovaných na osobných dôchodkových účtoch všetkých sporiteľov dôchodkového fondu a na garančnom účte v deň výpočtu, pričom čistou hodnotou majetku v dôchodkovom fonde sa rozumie rozdiel medzi hodnotou majetku v dôchodkovom fonde a jeho záväzkami.

Dôchodkové jednotky vydané dôchodkovým fondom sú vykazované v súvahe v riadku „Dôchodkové jednotky“.

Hodnota dôchodkovej jednotky pri prestupe sa vypočíta ako súčin aktuálnej hodnoty dôchodkovej jednotky ku dňu prestupu a počtu dôchodkových jednotiek dôchodkového fondu evidovaných na osobnom dôchodkovom účte.

## 2.11. Zákonné požiadavky

V súlade s ustanoveniami Zákona o sds dôchodkový fond podlieha viacerým limitom a obmedzeniam týkajúcim sa jeho investovania.

K 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009 dôchodkový fond dodržiaval uvedené limity a obmedzenia.

## C. Prehľad o peňažných tokoch

Dôchodkový fond použil priamu metódu vykazovania peňažných tokov.

POLOŽKA	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Peňažné toky z prevádzkových činností		
Úroky a príjmy z finančných investícií	238 754	301 183
Príjmy z obchodovania	-	(172 085)
Zvýšenie/Zníženie prevádzkových aktív:		
Nákup/predaj finančných investícií	(5 614 541)	(3 890 332)
Ostatné aktíva	(505 106)	(6 092)
Zvýšenie/Zníženie prevádzkových pasív:		
Ostatné záväzky	(9 492)	10 606
Peňažné toky z prevádzkových činností, netto	(5 890 385)	(3 756 719)
Peňažné toky z investičných činností		
Nákup/predaj finančných investícií	319 011	2 304 089
Peňažné toky z investičných činností, netto	319 011	2 304 089
Peňažné toky z financovania fondu		
Príspevky do dôchodkového fondu	5 414 915	4 684 229
Prevedené dôchodkové jednotky, prestupy a výstupy	(380 790)	(1 540 470)
Peňažné toky z financovania fondu, netto	5 034 125	3 143 759
Čistý prírastok v peňažných prostriedkoch a peňažných ekvivalentoch	(537 249)	1 691 129
Počiatkový stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	2 392 904	701 775
Konečný stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	1 855 655	2 392 904



## D. Prehľad o zmenách v čistom majetku fondu k 31. 12. 2010

OZN.	POLOŽKA	31. 12. 2010	31. 12. 2009
a	b	1	2
I.	Čistý majetok na začiatku obdobia	13 375 809	9 924 151
a)	počet dôchodkových jednotiek (v ks)	343 686 460	262 103 990
b)	hodnota 1 dôchodkovej jednotky	0,038919	0,037863
1.	Príspevky do dôchodkového fondu	5 414 915	4 684 229
2.	Zisk alebo strata fondu	222 669	307 900
3.	Čistý rast/pokles majetku z precenenia	-	-
4.	Vloženie výnosov podielnikov do majetku fondu	-	-
5.	Výplata výnosov podielnikom	-	-
6.	Odpísanie dôchodkových jednotiek za správu fondu	(94 472)	(103 125)
7.	Prevedené dôchodkové jednotky	(286 318)	(1 437 346)
II.	Nárast/pokles čistého majetku	5 256 794	3 451 658
A.	Čistý majetok na konci obdobia	18 632 603	13 375 809
a)	počet dôchodkových jednotiek (v ks)	472 048 905	343 686 460
b)	hodnota 1 dôchodkovej jednotky	0,039472	0,038919

## E. Poznámky k položkám súvahy a položkám výkazu ziskov a strát

### Súvaha

#### • Aktíva

#### 1. Dlhopisy

Štruktúra portfólia dlhopisov k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009:

	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Dlhopisy bez kupónov	4 175 801	4 611 589
Dlhopisy s kupónmi	2 388 294	2 286 851
<b>Spolu</b>	<b>6 564 095</b>	<b>6 898 440</b>

Štruktúra portfólia dlhopisov bez kupónov:

	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Štátne dlhopisy	4 175 801	4 611 589
Korporátne a bankové dlhopisy	-	-
Hypotekárne záložné listy	-	-
<b>Spolu</b>	<b>4 175 801</b>	<b>4 611 589</b>

Štruktúra portfólia dlhopisov s kupónmi:

	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Štátne dlhopisy	2 088 393	2 089 386
Korporátne a bankové dlhopisy	-	-
Hypotekárne záložné listy	299 901	197 465
<b>Spolu</b>	<b>2 388 294</b>	<b>2 286 851</b>

Členenie dlhopisov podľa dohodnutej doby splatnosti:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Do 1 mesiaca	-	-
1 až 3 mesiace	12 817	3 141
3 mesiace až 1 rok	51 233	59 020
1 až 5 rokov	3 177 125	4 057 349
Nad 5 rokov	3 322 920	2 778 930
<b>Spolu</b>	<b>6 564 095</b>	<b>6 898 440</b>

Členenie dlhopisov podľa mien:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
EUR	6 564 095	6 898 440
<b>Spolu</b>	<b>6 564 095</b>	<b>6 898 440</b>

## 2. Štátne pokladničné poukážky

Štruktúra portfólia štátnych pokladničných poukážok k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009:

	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Štátne pokladničné poukážky SR	3 578 005	-
Štátne pokladničné poukážky iných krajín	6 127 677	4 091 892
<b>Spolu</b>	<b>9 705 682</b>	<b>4 091 892</b>

Členenie štátnych pokladničných poukážok podľa dohodnutej doby splatnosti:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Do 1 mesiaca	-	-
1 až 3 mesiace	-	-
3 mesiace až 1 rok	9 705 682	4 091 892
1 až 5 rokov	-	-
Nad 5 rokov	-	-
<b>Spolu</b>	<b>9 705 682</b>	<b>4 091 892</b>

Členenie štátnych pokladničných poukážok podľa mien:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
EUR	9 705 682	4 091 892
<b>Spolu</b>	<b>9 705 682</b>	<b>4 091 892</b>

## 3. Krátkodobé pohľadávky

Štruktúra krátkodobých pohľadávok k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Pohľadávky voči bankám – termínované vklady	500 000	-
Pohľadávky voči bankám – úroky z term. vkladov	17	-
Pohľadávky voči fondom/presuny v rámci fondov	7 306	4 253
Daňové pohľadávky	3 875	1 839
<b>Spolu</b>	<b>511 198</b>	<b>6 092</b>

Členenie krátkodobých pohľadávok podľa mien:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
EUR	511 198	6 092
<b>Spolu</b>	<b>511 198</b>	<b>6 092</b>

#### 4. Peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov

Štruktúra zostatkov peňažných prostriedkov a ekvivalentov peňažných prostriedkov k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Bežné účty	1 855 655	2 392 904
<b>Spolu</b>	<b>1 855 655</b>	<b>2 392 904</b>

Členenie peňažných prostriedkov na bežných účtoch podľa mien:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
EUR	1 855 655	2 392 904
<b>Spolu</b>	<b>1 855 655</b>	<b>2 392 904</b>

#### • Pasíva

#### 5. Závazky voči správcovskej spoločnosti a ostatné záväzky

Štruktúra záväzkov k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Závazky voči AEGON, d.s.s., a.s.	2 732	3 365
Závazky voči fondom/presuny v rámci fondov	-	-
Závazky z ukončenia sporenia	1 295	10 154
<b>Spolu</b>	<b>4 027</b>	<b>13 519</b>

Všetky záväzky z ukončenia sporenia majú lehotu vrátenia do jedného mesiaca.

Členenie záväzkov dôchodkového fondu podľa mien:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
EUR	4 027	13 519
<b>Spolu</b>	<b>4 027</b>	<b>13 519</b>

#### Výkaz ziskov a strát

#### 6. Výnosy z úrokov

Popis	2010	2009
Úroky z dlhových cenných papierov	233 770	291 641
Úroky z vkladov na účtoch v bankách	5 791	12 143
<b>Spolu</b>	<b>239 561</b>	<b>303 784</b>

#### 7. Čistý zisk alebo strata z operácií s cennými papiermi, z predaja devíz a derivátov

Popis	2010		2009	
	Výnosy	Náklady	Výnosy	Náklady
Zisk/strata z obchodovania s cennými papiermi	79 818	95 903	409 185	389 501
Zisk/strata z devízových operácií	-	-	42 748	84 779
Zisk/strata z derivátových operácií	-	-	127 903	98 838
<b>Spolu</b>	<b>79 818</b>	<b>95 903</b>	<b>579 836</b>	<b>573 118</b>

Členenie zisku/straty z devízových operácií dôchodkového fondu podľa mien:

Popis	2010	2009
CZK	-	(563)
HUF	-	(11 017)
CHF	-	(3 270)
PLN	-	(26 180)
USD	-	(1 001)
<b>Spolu</b>	<b>-</b>	<b>(42 031)</b>

Členenie zisku/straty z derivátových operácií dôchodkového fondu podľa druhu derivátu:

Popis	2010	2009
Menové deriváty – forwardy bez dodávky	-	29 065
<b>Spolu</b>	<b>-</b>	<b>29 065</b>

Členenie zisku/straty z operácií s cennými papiermi dôchodkového fondu podľa druhu cenného papiera:

Popis	2010	2009
Dlhopisy	(15 334)	16 538
Štátne pokladničné poukážky	(751)	1 377
Podielové listy	-	1 769
<b>Spolu</b>	<b>(16 085)</b>	<b>19 684</b>

## 8. Náklady na dane a poplatky

Popis	2010	2009
Zrážková daň	807	2 602
<b>Spolu</b>	<b>807</b>	<b>2 602</b>

## F. Prehľad o iných aktívach a iných pasívach

Dôchodkový fond neeviduje na podsúvahových účtoch žiadne pohľadávky a pasíva, ako napr. pohľadávky a záväzky z budúcich úverov, pôžičiek a záruk, poskytnuté a prijaté zabezpečenia, pohľadávky a záväzky zo spotových operácií, pohľadávky a záväzky z pevných termínových operácií, pohľadávky a záväzky s opciami.

Dôchodkový fond neeviduje žiadne hodnoty odovzdané alebo prevzaté do úschovy, do správy, na uloženie.

## G. Ostatné poznámky

### 1. Splatnosť aktív a pasív

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza analýza aktív a pasív zatriedením do skupín podľa ich príslušnej zostatkovej splatnosti od dátumu súvahy do zmluvného dátumu splatnosti. Tabuľka sa zostavuje na základe najobzretnejšieho posudzovania dátumu splatnosti v prípade, keď existujú možnosti predčasného splatenia alebo splátkový kalendár umožňujúci predčasné splatenie. Tie aktíva a pasíva, ktoré nemajú zmluvnú dobu splatnosti, sa vykazujú spoločne v kategórii „neurčená splatnosť“.

Zostatková splatnosť aktív a pasív k 31. decembru 2010:

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Spolu
Aktíva	3 762 601	2 162 485	10 496 028	1 698 173	517 343	-	18 636 630
Dlhopisy	-	213 884	4 134 695	1 698 173	517 343	-	6 564 095
Štátne pokladničné poukážky	1 899 640	1 944 726	5 861 316	-	-	-	9 705 682
Krátkodobé pohľadávky	7 306	3 875	500 017	-	-	-	511 198
Peňažné prostriedky	1 855 655	-	-	-	-	-	1 855 655
Pasíva	(4 027)	-	-	-	-	-	(4 027)
Ostatné záväzky	(4 027)	-	-	-	-	-	(4 027)
Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2010	3 758 574	2 162 485	10 496 028	1 698 173	517 343	0	18 632 603

Zostatková splatnosť aktív a pasív k 31. decembru 2009:

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Spolu
Aktíva	2 397 157	3 887 425	4 864 227	1 725 313	515 206	-	13 389 328
Dlhopisy	-	3 186 420	1 471 501	1 725 313	515 206	-	6 898 440
Štátne pokladničné poukážky	-	699 166	3 392 726	-	-	-	4 091 892
Krátkodobé pohľadávky	4 253	1 839	-	-	-	-	6 092
Peňažné prostriedky	2 392 904	-	-	-	-	-	2 392 904
Pasíva	(13 519)	-	-	-	-	-	(13 519)
Ostatné záväzky	(13 519)	-	-	-	-	-	(13 519)
Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2009	2 383 638	3 887 425	4 864 227	1 725 313	515 206	-	13 375 809

### 2. Riziko úrokovej miery

Riziko úrokovej miery spočíva v tom, že hodnota finančného nástroja bude kolísať v dôsledku zmien úrokových sadzieb na trhu, a v tom, že splatnosť úročených aktív sa bude líšiť od splatnosti úročených pasív používaných ako zdroj financovania týchto aktív. Z časového vymedzenia, počas ktorého je úroková miera fixovaná na finančný nástroj, vyplýva, do akého rozsahu je uvedený finančný nástroj vystavený riziku úrokovej miery.

Prehľad jednotlivých položiek súvahy podľa zmluvnej zmeny úrokovej miery k 31. decembru 2010:

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Spolu
<b>Aktíva</b>	3 762 601	2 459 213	10 481 273	1 402 416	531 127	-	18 636 630
Dlhopisy	-	510 612	4 119 940	1 402 416	531 127	-	6 564 095
Štátne pokladničné poukážky	1 899 640	1 944 726	5 861 316				9 705 682
Krátkodobé pohľadávky	7 306	3 875	500 017	-	-	-	511 198
Peňažné prostriedky	1 855 655	-	-	-	-	-	1 855 655
<b>Pasíva</b>	(4 027)	-	-	-	-	-	(4 027)
Ostatné záväzky	(4 027)						(4 027)
<b>Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2010</b>	<b>3 758 574</b>	<b>2 459 213</b>	<b>10 481 273</b>	<b>1 402 416</b>	<b>531 127</b>	<b>0</b>	<b>18 632 603</b>

Prehľad jednotlivých položiek súvahy podľa zmluvnej zmeny úrokovej miery k 31. decembru 2009:

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Spolu
<b>Aktíva</b>	2 397 157	3 884 831	4 849 471	1 728 879	528 990	-	13 389 328
Dlhopisy	-	3 183 826	1 456 745	1 728 879	528 990	-	6 898 440
Štátne pokladničné poukážky	-	699 166	3 392 726	-	-	-	4 091 892
Krátkodobé pohľadávky	4 253	1 839	-	-	-	-	6 092
Peňažné prostriedky	2 392 904	-	-	-	-	-	2 392 904
<b>Pasíva</b>	(13 519)	-	-	-	-	-	(13 519)
Ostatné záväzky	(13 519)	-	-	-	-	-	(13 519)
<b>Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2009</b>	<b>2 383 638</b>	<b>3 884 831</b>	<b>4 849 471</b>	<b>1 728 879</b>	<b>528 990</b>	<b>-</b>	<b>13 375 809</b>

### 3. Výpočet aktuálnej hodnoty majetku dôchodkového fondu

Hodnota majetku v dôchodkovom fonde sa vypočíta z hodnoty cenných papierov, ku ktorej sa pripočítavajú peňažné prostriedky na bežných účtoch a vkladových účtoch vrátane alikvotnej časti úrokov pripadajúcich na jednotlivé finančné nástroje a pohľadávky z obchodov určených na obmedzenia menového rizika. Pri určovaní hodnoty cenných papierov v majetku v dôchodkovom fonde sa postupuje v súlade s ustanoveniami Zákona o sds a Vyhlášky NBS.

Čistá hodnota majetku v dôchodkovom fonde je rozdiel medzi hodnotou majetku v dôchodkovom fonde a jeho záväzkami.

Podiel čistej hodnoty majetku (NAV) a počtu všetkých dôchodkových jednotiek evidovaných na osobných dôchodkových účtoch všetkých sporiteľov dôchodkového fondu predstavuje aktuálnu hodnotu dôchodkovej jednotky.

Hodnota majetku dôchodkového fondu k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009:



	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Peňažné prostriedky	1 855 655	2 392 904
Cenné papiere	16 269 777	10 990 332
Pohľadávky voči bankám – termínované vklady	500 000	–
Pohľadávky voči bankám – úrok TVK	17	–
Pohľadávky z titulu presunov medzi fondmi v rámci d. s. s.	7 306	4 253
Daňové pohľadávky	3 875	1 839
Ostatné pohľadávky	–	–
Deriváty na obchodovanie (kladná reálna hodnota)	–	–
Závazky voči d. s. s.	(2 732)	(3 365)
Závazky voči inému fondu	–	–
Závazky z ukončenia sporenia	(1 295)	(10 154)
Deriváty na obchodovanie (záporná reálna hodnota)	–	–
Ostatné záväzky	–	–
<b>Čistá hodnota majetku</b>	<b>18 632 603</b>	<b>13 375 809</b>
Počet dôchodkových jednotiek (v ks)	472 048 905	343 686 460
<b>Čistá hodnota majetku na 1 dôchodkovú jednotku</b>	<b>0,039472</b>	<b>0,038919</b>

#### 4. Následné udalosti

Odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, do dňa jej schválenia nedošlo k takým udalostiam, ktoré by si vyžadovali vykázanie v poznámkach alebo úpravu zostatkov v účtovnej závierke k 31. decembru 2010.

Táto účtovná závierka bola schválená predstavenstvom dňa 31. marca 2011.

#### Podpisy v mene predstavenstva

Ing. Branislav Buštík predseda predstavenstva	Ing. Peter Šterbák člen predstavenstva
	



## Účtovná závierka SOLID



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
 Hodžovo námestie 1A  
 811 06 Bratislava  
 Slovenská republika  
 Tel: +421 2 3333 9111  
 Fax: +421 2 3333 9222  
 www.ey.com/sk

### Správa nezávislého audítora

Sporiteľom SOLID – konzervatívny d.f., AEGON, d.s.s., a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky dôchodkového fondu SOLID – konzervatívny d.f., AEGON, d.s.s., a.s. („fond“) v správe AEGON, d.s.s., a.s. („spoločnosť“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2010, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

#### Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán spoločnosti je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení jeho dodatkov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

#### Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika auditor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky fondu, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol fondu. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

#### Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie fondu k 31. decembru 2010 a výsledku jeho hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

31. marca 2011

Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
 Licencia SKAU č. 257

Ing. Dalimil Draganovský  
 Licencia SKAU č. 893

Spoločnosť zo skupiny Ernst & Young Global Limited  
 Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., IČO: 35 840 463, zapísaná v Obchodnom  
 registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 27004/B  
 a v zozname audítorov vedenom Slovenskou komorou audítorov pod č. 257.

## 9. Účtovná zvierka BALANS – vyvážený d. f.

### **BALANS – vyvážený d. f., AEGON, d.s.s., a.s.**

Účtovná zvierka za rok končiaci sa  
31. decembra 2010

(údaje v EUR)

---

## Súvaha k 31. decembru 2010

Ozn.	Aktíva	Poznámka	31. 12. 2010	31. 12. 2009
<b>I.</b>	<b>Investičný majetok (súčet položiek 1 až 8)</b>		<b>83 007 651</b>	<b>68 001 093</b>
1.	Dlhopisy	E.1.	33 706 538	33 718 112
a)	bez kupónov		19 080 793	23 636 494
b)	s kupónmi		14 625 745	10 081 618
2.	Štátne pokladničné poukážky	E.2.	44 227 878	28 227 161
3.	Akcie	E.3.	40 800	30 719
4.	Podielové listy		-	-
a)	otvorených podielových fondov		-	-
b)	ostatné		-	-
5.	Krátkodobé pohľadávky	E.4.	5 032 435	6 025 101
6.	Obrátené repoobchody		-	-
7.	Deriváty		-	-
8.	Drahé kovy		-	-
<b>II.</b>	<b>Neinvestičný majetok (súčet položiek 9 a 10)</b>		<b>10 904 005</b>	<b>3 099 251</b>
9.	Peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov	E.5.	10 904 005	3 099 251
10.	Ostatný majetok		-	-
	<b>Aktíva spolu</b>		<b>93 911 656</b>	<b>71 100 344</b>

Ozn.	Pasíva	Poznámka	31. 12. 2010	31. 12. 2009
<b>I.</b>	<b>Závázky (súčet položiek 1 až 6)</b>		<b>42 482</b>	<b>48 533</b>
1.	Závázky voči bankám		-	-
2.	Závázky z ukončenia sporenia	E.6.	22 071	29 037
3.	Závázky voči správcovskej spoločnosti	E.6.	13 106	15 243
4.	Deriváty		-	-
5.	Repoobchody		-	-
6.	Ostatné závázky	E.6.	7 305	4 253
<b>II.</b>	<b>Vlastné imanie</b>	<b>D.</b>	<b>93 869 174</b>	<b>71 051 811</b>
7.	Dôchodkové jednotky, z toho:		93 869 174	71 051 811
a)	Fondy z ocenenia (oceňovacie rozdiely)		-	-
b)	Zisk alebo strata bežného účtovného obdobia		994 767	864 849
	<b>Pasíva spolu</b>		<b>93 911 656</b>	<b>71 100 344</b>

## Výkaz ziskov a strát za 12 mesiacov roku 2010

Ozn.	Položka	Poznámka	2010	2009
1.	Výnosy z úrokov	E.7.	1 061 722	1 369 340
2.	Výnosy z podielových listov		-	-
3.	Výnosy z dividend	E.8.	2 160	67 342
4.	Zisk/strata z operácií s cennými papiermi	E.9.	(62 113)	(557 116)
5.	Zisk/strata z predaja devíz	E.9.	-	(324 094)
6.	Zisk/strata z derivátov	E.9.	-	338 238
7.	Zisk/strata z predaja drahých kovov		-	-
8.	Zisk/strata z predaja iného majetku		-	-
I.	Výnos z majetku vo fonde		1 001 769	893 710
f.	Transakčné náklady		-	-
g.	Bankové poplatky		-	-
II.	Čistý výnos z majetku vo fonde		1 001 769	893 710
h.	Náklady na financovanie fondu		(7 002)	(28 861)
h.1.	náklady na úroky		-	-
h.2.	zisky/straty zo zaistenia úrokov		-	-
h.3.	náklady na dane a poplatky	E.10.	(7 002)	(28 861)
III.	Čistý zisk/strata zo správy majetku vo fonde		994 767	864 849
i.	Náklady na odplatu za správu fondu		-	-
j.	Náklady na odplatu za služby depozitára		-	-
A.	Zisk alebo strata		994 767	864 849

## A. Všeobecné informácie o účtovnej jednotke

### 1. Údaje o spoločnosti a predmet činnosti

BALANS – vyvážený d. f., AEGON, d.s.s., a.s. (ďalej len „fond“ alebo „dôchodkový fond“), je dôchodkový fond založený v súlade s ustanoveniami zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o sds“) dôchodkovou správcovskou spoločnosťou AEGON, d.s.s., a.s. (ďalej len „spoločnosť“), so sídlom Slávičie údolie 106, 811 02 Bratislava, na základe povolenia na vznik a činnosť dôchodkovej správcovskej spoločnosti.

Predmetom činnosti spoločnosti, ktorá dôchodkový fond spravuje, je vytváranie a správa dôchodkových fondov na vykonávanie starobného dôchodkového sporenia v zmysle Zákona o sds.

Dôchodkový fond vznikol 22. marca 2005 v okamihu pripísania prvého príspevku na bežný účet dôchodkového fondu u depozitára.

Dôchodkový fond je vyvážený fond, ktorý je určený sporiteľom, ktorí požadujú mierne vyšší výnos a sú ochotní akceptovať mierne zvýšené riziko. Odporúčaná lehota sporenia (investičný horizont) vo fonde je minimálne 10 rokov.

Dôchodkový fond nie je právnickou osobou.

V zmysle § 56 Zákona o sds vedie spoločnosť za seba a za každý dôchodkový fond oddelené samostatné účtovníctvo a zostavuje za seba a za každý dôchodkový fond účtovnú závierku.

#### Depozitár

Depozitárom dôchodkového fondu je UniCredit Bank Slovakia a. s.

#### Predstavenstvo spoločnosti

Členovia predstavenstva spoločnosti k 31. decembru 2010:

**Predseda:** Ing. Branislav Bušík  
**Členovia:** Ing. Mária Adámek (od 23. 6. 2010)  
 Ing. Peter Šterbák (od 23. 6. 2010)

#### Dozorná rada spoločnosti

Členovia dozornej rady spoločnosti k 31. decembru 2010:

**Predseda:** Péter Máhig  
**Členovia:** Péter Kadocsa  
 Eszter Horpácsy

#### Obchodné meno priamej materskej spoločnosti a materskej spoločnosti celej skupiny

Spoločnosť je súčasťou tejto skupiny spoločností:

	Priama materská spoločnosť	Hlavná materská spoločnosť
Meno:	AEGON Levensverzekering N.V.	AEGON N.V.
Sídlo:	AEGONplein 50, s-Gravenhage, 2591 TV Holandsko	AEGONplein 50, s-Gravenhage, 2591 TV Holandsko
Miesto uloženia konsolid. účt. závierky:	AEGONplein 50, s-Gravenhage, 2591 TV Holandsko	AEGONplein 50, s-Gravenhage, 2591 TV Holandsko

## B. Použité účtovné zásady a účtovné metódy

### 1. Princíp zobrazenia a nepretržité trvanie spoločnosti

Účtovná závierka dôchodkového fondu, ktorá pozostáva zo súvahy k 31. decembru 2010, výkazu ziskov a strát a poznámok k účtovnej závierke za obdobie od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010, bola pripravená v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve (ďalej len „Zákon o účtovníctve“) a opatrením Ministerstva financií Slovenskej republiky z 10. decembra 2008 č. 24545/2008-74 v znení neskorších predpisov, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o usporiadaní a označovaní položiek účtovnej závierky pre podielové fondy, dôchodkové fondy a doplnkové dôchodkové fondy (ďalej len „Opatrenie MF SR“).

Táto účtovná závierka bola vyhotovená na princípe časového rozlíšenia, t. j. vplyv transakcií a ostatných udalostí sa vykazuje v čase ich vzniku a v účtovnej závierke sa vykazujú v období, s ktorým súvisia, a na základe predpokladu, že dôchodkový fond bude pokračovať vo svojej činnosti.

Funkčná mena predstavuje menu primárneho ekonomického prostredia, v ktorom dôchodkový fond vykonáva svoje aktivity. Funkčná mena a mena, v ktorej je zostavená účtovná závierka, je euro (ďalej len „EUR“) a všetky zostatky sú uvedené v EUR, pokiaľ nie je uvedené inak. Záporné hodnoty a hodnoty nákladov alebo strát sú uvedené v zátvorkách.

### 2. Hlavné účtovné zásady a metódy

#### 2.1. Významné zmeny oproti predchádzajúcemu účtovnému obdobiu

Spoločnosť neuplatnila v porovnaní s predošlým obdobím žiadne nové účtovné metódy a zásady.

Nasledujúce účtovné zásady a metódy boli účtovnou jednotkou pri zostavovaní účtovnej závierky aplikované konzistentne:

#### 2.2. Cenné papiere

Cenné papiere vo vlastníctve dôchodkového fondu obsahujú dlhopisy, akcie a podielové listy a sú kategorizované ako investičný majetok.

Cenné papiere sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa cenné papiere oceňujú v reálnej hodnote.

Reálna hodnota cenných papierov prijatých na obchodovanie na regulovanom trhu je trhová cena cenného papiera zverejnená pre deň, ku ktorému sa cenný papier oceňuje.

Ak hodnotu cenného papiera nie je možné určiť opísaným spôsobom, cenný papier sa oceňuje v súlade s vyhláškou NBS č. 246/2009 Z. z. o spôsobe určenia hodnoty majetku v dôchodkovom fonde a doplnkovom dôchodkovom fonde a o zmene vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 217/2005 Z. z. o vlastných zdrojoch doplnkovej dôchodkovej spoločnosti a o metódach a postupoch stanovenia hodnoty majetku v doplnkových dôchodkových fondoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „Vyhláška NBS“) takto:

- teoretickou cenou (ak ide o dlhový cenný papier),
- poslednou trhovou cenou, ak táto cena nie je staršia ako desať obchodných dní vrátane dňa, ku ktorému sa cenný papier oceňuje, a ak nedošlo k ekonomickým zmenám na finančnom trhu alebo u emitenta tohto cenného papiera (ak ide o kapitálový cenný papier a cenný papier, ktorého hodnota je naviazaná na hodnotu finančných indexov),
- posledná vyhlásená aktuálna cena podielu (ak ide o podielový list otvoreného podielového fondu).

Ocenenie dlhových cenných papierov zahŕňa pohľadávky z časovo rozlíšených úrokov z kupónov. Pri dlhových cenných papieroch sa ich ocenenie zvyšuje o postupne dosahovaný úrok, ktorý je vypočítaný

ný lineárnou metódou. Prémia alebo diskont pri dlhových cenných papieroch sa účtuje ako úrokový výnos odo dňa obstarania cenného papiera do dňa predaja alebo splatnosti lineárnou metódou.

Úrokové výnosy získané z držby dlhových cenných papierov sa vykážu lineárnym spôsobom vo výkaze ziskov a strát v položke „Výnosy z úrokov“. Dividendy získané z držby akcií sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v položke „Výnosy z dividend“ v momente vzniku práva na úhradu.

Zisky a straty z precenenia sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v riadku „Zisk/strata z operácií s cennými papiermi“. Ak fond vlastní viac než jeden kus rovnakého cenného papiera, pri účtovaní úbytku daných investícií sa používa FIFO metóda.

Vykazovanie cenných papierov sa ukončí ku dňu dohodnutia predaja.

### 2.3. Krátkodobé pohľadávky

Krátkodobé pohľadávky predstavujú pohľadávky z vkladov poskytnutých komerčným bankám, ktorých dohodnutá doba splatnosti je nad 24 hodín, ale do jedného roka a ktoré sú držané fondom primárne na účely ich zhodnotenia. Bežné a termínované vklady s dohodnutou splatnosťou do 24 hodín sú vykázané ako peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov.

Krátkodobé pohľadávky sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa pohľadávky oceňujú v amortizovanej hodnote, ktorá predstavuje cenu použitú pri prvotnom ocenení zvýšenú o časovo rozlíšený úrok vypočítaný metódou efektívnej úrokovej miery. V prípade sporných pohľadávok je vytvorená opravná položka.

### 2.4. Deriváty

Derivát je finančný nástroj, ktorý súčasne spĺňa nasledujúce podmienky:

- jeho reálna hodnota sa mení v závislosti od zmeny úrokovej miery, ceny cenného papiera, kurzu cudzích mien, cenového indexu, úverového indexu, ratingu alebo podobnej premennej,
- nevyžaduje začiatkové čisté investície alebo vyžaduje začiatkové čisté investície, ktoré sú nižšie, ako by sa vyžadovalo pri iných druhoch finančných nástrojov, ktoré podobne reagujú na zmeny v úverových faktoroch a trhových faktoroch,
- je dohodnutý a vyrovnaný k budúcemu dátumu, pričom doba od dohodnutia obchodu do jeho vyrovnania je dlhšia ako pri spotovej operácii.

Podľa zámeru, s ktorým sú deriváty obstarané, členia sa na:

- deriváty určené na obchodovanie
- zabezpečovacie deriváty.

Deriváty sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Následne sú vykazované taktiež v reálnej hodnote. Reálne hodnoty sa získavajú z trhových cien, modelov diskontovaných peňažných tokov a modelov oceňovania opcií. Deriváty sa v prípade kladnej reálnej hodnoty vykazujú ako aktíva v riadku „Deriváty“ a v prípade zápornej reálnej hodnoty ako záväzky v riadku „Deriváty“. Zmeny reálnej hodnoty derivátov určených na obchodovanie sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v položke „Zisk/strata z derivátov“.

### 2.5. Záväzky

Záväzky predstavujú nároky tretích osôb voči dôchodkovému fondu z titulu ukončenia sporenia, odplaty správcovskej spoločnosti alebo depozitárovi a iných položiek.

Záväzky sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa záväzky oceňujú v amortizovanej hodnote, ktorá predstavuje cenu použitú pri prvotnom ocenení zvýšenú o časovo rozlíšený úrok vypočítaný metó-

dou efektívnej úrokovej miery. Krátkodobé záväzky, ktoré nie sú splatné v splátkach, sa oceňujú nominálnou hodnotou.

## 2.6. Operácie v cudzej mene

Majetok a záväzky denominované v cudzej mene sa prepočítavajú na eurá kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu zostavenia účtovnej závierky.

Výnosy a náklady vyjadrené v cudzej mene sa vykazujú kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu uskutočnenia transakcie.

Kurzové rozdiely (realizované aj nerealizované), ktoré vznikli z dôvodu prepočtu majetku a záväzkov v cudzej mene, sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v riadku „Zisk/strata z predaja devíz“.

## 2.7. Dane

Výnosy dôchodkového fondu podliehajú zrážkovej dani v zmysle § 43 zákona o dani z príjmov č.595/2003 Z. z. v znení neskorších právnych predpisov.

## 2.8. Účtovanie výnosov a nákladov

Dôchodkový fond účtuje náklady a výnosy časovo rozlíšené do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia, t. j. bez ohľadu na to, kedy prichádza k ich peňažnej úhrade.

Výnosové a nákladové úroky sa časovo rozlišujú vo výkaze ziskov a strát. Výnosové úroky a náklady zahŕňajú úroky z vkladov v bankách, z kupónov z cenných papierov a postupne dosahovaný rozdiel medzi nominálnou hodnotou a prvotným ocenením cenného papiera, ktorými sú diskonty a prémie.

V zmysle Zákona o sds sú v odplate správcovskej spoločnosti za správu dôchodkového fondu zahrnuté náklady správcovskej spoločnosti spojené so správou majetku v dôchodkovom fonde okrem daní vzťahujúcich sa na majetok v dôchodkovom fonde. Vzhľadom na uvedené sú na ťarchu dôchodkového fondu účtované len náklady na finančné činnosti (najmä straty z operácií s cennými papiermi a úrokové náklady).

## 2.9. Správcovské poplatky a poplatky za vedenie účtov

Spoločnosti prináleží za správu dôchodkového fondu odplata vypočítaná z priemernej mesačnej čistej hodnoty majetku v dôchodkovom fonde. Od 1. marca 2008 do 30. júna 2009 spoločnosť účtovala dôchodkovému fondu odplatu za správu vo výške 0,065 %. Zmenou legislatívy účinnou od 1. júla 2009 sa zmenila výška odplaty za správu na 0,025 %.

Spoločnosti takisto prináleží odplata za vedenie osobného dôchodkového účtu, ktorá predstavuje 1 % zo sumy príspevku sporiteľa na starobné dôchodkové sporenie zaplateného na bežný účet dôchodkového fondu vedeného u depozitára. Odplata je zaúčtovaná tak, že sa o odplatu znižuje počet dôchodkových jednotiek na osobnom dôchodkovom účte (prepočítaný aktuálnou hodnotou dôchodkovej jednotky).

Dôchodková správcovská spoločnosť podľa Zákona o sds zaviedla od 1. 7. 2009 v dôchodkovom fonde garančný účet a musí vyhodnocovať výkonnosť dôchodkového fondu na šesťmesačnej báze. V prípade poklesu hodnoty majetku v príslušnom dôchodkovom fonde je dôchodková správcovská spoločnosť povinná doplatiť do dôchodkového fondu prostriedky z vlastného majetku tak, aby bola garantovaná výška dôchodkových úspor sporiteľa v sledovanom období podľa pravidiel stanovených Zákonom o sds. V prípade nárastu hodnoty majetku v príslušnom dôchodkovom fonde má spoločnosť nárok na časť zhodnotenia vo výške, ktorá nesmie presiahnuť 5,6 % z jednej šestiny zhodnotenia majetku v dôchodkovom fonde za sledované obdobie, ktorým sa rozumie posledných šesť po sebe nasledujúcich kalendárnych mesiacov. Prvé sledované obdobie začalo plynúť 1. 7. 2009 a skončilo sa 31. 12. 2009, druhé sledované obdobie začalo plynúť 1. 8. 2009 a skončilo sa 31. 1. 2010 atď.



## 2.10. Dôchodkové jednotky

Hodnota dôchodkovej jednotky sa vypočíta ako podiel čistej hodnoty majetku v dôchodkovom fonde a počtu všetkých dôchodkových jednotiek evidovaných na osobných dôchodkových účtoch všetkých sporiteľov dôchodkového fondu a na garančnom účte v deň výpočtu, pričom čistou hodnotou majetku v dôchodkovom fonde sa rozumie rozdiel medzi hodnotou majetku v dôchodkovom fonde a jeho záväzkami.

Dôchodkové jednotky vydané dôchodkovým fondom sú vykazované v súvahe v riadku „Dôchodkové jednotky“.

Hodnota dôchodkovej jednotky pri prestupe sa vypočíta ako súčin aktuálnej hodnoty dôchodkovej jednotky ku dňu prestupu a počtu dôchodkových jednotiek dôchodkového fondu evidovaných na osobnom dôchodkovom účte.

## 2.11. Záonné požiadavky

V súlade s ustanoveniami Zákona o sds dôchodkový fond podlieha viacerým limitom a obmedzeniam týkajúcim sa jeho investovania.

K 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009 dôchodkový fond dodržiaval uvedené limity a obmedzenia.

## C. Prehľad o peňažných tokoch

Dôchodkový fond použil priamu metódu vykazovania peňažných tokov.

POLOŽKA	k 31. 12. 2010	k 31. 12. 2009
<b>Peňažné toky z prevádzkových činností</b>		
Úroky a príjmy z finančných investícií	1 056 879	1 407 821
Príjmy z obchodovania	-	(2 784 938)
<b>Zvýšenie/Zníženie prevádzkových aktív:</b>		
Nákup/predaj finančných investícií	(16 000 769)	(20 542 273)
Ostatné aktíva	992 666	(5 300 820)
<b>Zvýšenie/Zníženie prevádzkových pasív:</b>		
Ostatné záväzky	(6 051)	33 253
<b>Peňažné toky z prevádzkových činností, netto</b>	<b>(13 957 275)</b>	<b>(27 186 957)</b>
<b>Peňažné toky z investičných činností</b>		
Nákup/predaj finančných investícií	(60 567)	4 540 862
<b>Peňažné toky z investičných činností, netto</b>	<b>(60 567)</b>	<b>4 540 862</b>
<b>Peňažné toky z financovania fondu</b>		
Príspevky do dôchodkového fondu	24 094 168	22 317 509
Prevedené dôchodkové jednotky, prestupy a výstupy	(2 271 572)	(7 081 002)
<b>Peňažné toky z financovania fondu, netto</b>	<b>21 822 596</b>	<b>15 236 507</b>
<b>Čistý prírastok v peňažných prostriedkoch a peňažných ekvivalentoch</b>	<b>7 804 754</b>	<b>(7 409 588)</b>
Počiatočný stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	3 099 251	10 508 839
Konečný stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	10 904 005	3 099 251

## D. Prehľad o zmenách v čistom majetku fondu k 31. 12. 2010

OZN.	POLOŽKA	1. 1. – 31. 12. 2010	1. 1. – 31. 12. 2009
a	b	1	2
I.	Čistý majetok na začiatku obdobia	71 051 811	54 950 455
a)	počet dôchodkových jednotiek (v ks)	2 010 122 349	1 575 655 426
b)	hodnota 1 dôchodkovej jednotky	0,035347	0,034874
1.	Príspevky do dôchodkového fondu	24 094 168	22 317 509
2.	Zisk alebo strata fondu	994 767	864 849
3.	Čistý rast/pokles majetku z precenenia	-	-
4.	Vloženie výnosov podielníkom do majetku fondu	-	-
5.	Výplata výnosov podielníkom	-	-
6.	Odpísanie dôchodkových jednotiek za správu fondu	(472 505)	(541 880)
7.	Prevedené dôchodkové jednotky	(1 799 067)	(6 539 122)
II.	Nárast/pokles čistého majetku	22 817 363	16 101 356
A.	Čistý majetok na konci obdobia	93 869 174	71 051 811
a)	počet dôchodkových jednotiek (v ks)	2 623 685 392	2 010 122 349
b)	hodnota 1 dôchodkovej jednotky	0,035778	0,035347

## E. Poznámky k položkám súvahy a položkám výkazu ziskov a strát

### Súvaha

#### • Aktíva

#### 1. Dlhopisy

Štruktúra portfólia dlhopisov k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009:

	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Dlhopisy bez kupónov	19 080 793	23 636 494
Dlhopisy s kupónmi	14 625 745	10 081 618
<b>Spolu</b>	<b>33 706 538</b>	<b>33 718 112</b>

Štruktúra portfólia dlhopisov bez kupónov:

	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Štátne dlhopisy	19 080 793	23 636 494
Korporátne a bankové dlhopisy	–	–
Hypotekárne záložné listy	–	–
<b>Spolu</b>	<b>19 080 793</b>	<b>23 636 494</b>

Štruktúra portfólia dlhopisov s kupónmi:

	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Štátne dlhopisy	12 650 563	8 597 372
Korporátne a bankové dlhopisy	921 060	403 245
Hypotekárne záložné listy	1 054 122	1 081 001
<b>Spolu</b>	<b>14 625 745</b>	<b>10 081 618</b>

Členenie dlhopisov podľa dohodnutej doby splatnosti:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Do 1 mesiaca	–	–
1 až 3 mesiace	85 046	8 620
3 mesiace až 1 rok	398 300	290 766
1 až 5 rokov	14 141 328	19 153 730
nad 5 rokov	19 081 864	14 264 997
<b>Spolu</b>	<b>33 706 538</b>	<b>33 718 112</b>

Členenie dlhopisov podľa mien:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
EUR	33 706 538	33 718 112
<b>Spolu</b>	<b>33 706 538</b>	<b>33 718 112</b>

## 2. Štátne pokladničné poukážky

Štruktúra portfólia štátnych pokladničných poukážok k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009:

	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Štátne pokladničné poukážky SR	18 825 549	-
Štátne pokladničné poukážky iných krajín	25 402 329	28 227 161
<b>Spolu</b>	<b>44 227 878</b>	<b>28 227 161</b>

Členenie štátnych pokladničných poukážok podľa dohodnutej doby splatnosti:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Do 1 mesiaca	-	-
1 až 3 mesiace	-	-
3 mesiace až 1 rok	44 227 878	28 227 161
1 až 5 rokov	-	-
nad 5 rokov	-	-
<b>Spolu</b>	<b>44 227 878</b>	<b>28 227 161</b>

Členenie štátnych pokladničných poukážok podľa mien:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
EUR	44 227 878	28 227 161
<b>Spolu</b>	<b>44 227 878</b>	<b>28 227 161</b>

## 3. Majetkové cenné papiere

Štruktúra portfólia majetkových cenných papierov k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009:

	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Akcie	40 800	30 719
<b>Spolu</b>	<b>40 800</b>	<b>30 719</b>

Členenie akcií podľa mien:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
EUR	40 800	30 719
<b>Spolu</b>	<b>40 800</b>	<b>30 719</b>

#### 4. Krátkodobé pohľadávky

Štruktúra krátkodobých pohľadávok k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Pohľadávky voči bankám – termínované vklady	5 000 000	6 000 000
Pohľadávky voči bankám – úroky z term. vkladov	172	12 649
Pohľadávky voči fondom/presuny v rámci fondov	11 739	3 254
Daňové pohľadávky	20 524	9 198
<b>Spolu</b>	<b>5 032 435</b>	<b>6 025 101</b>

Členenie krátkodobých pohľadávok podľa mien:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
EUR	5 032 435	6 025 101
<b>Spolu</b>	<b>5 032 435</b>	<b>6 025 101</b>

#### 5. Peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov

Štruktúra zostatkov peňažných prostriedkov a ekvivalentov peňažných prostriedkov k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Bežné účty	10 904 005	3 099 251
<b>Spolu</b>	<b>10 904 005</b>	<b>3 099 251</b>

Členenie peňažných prostriedkov na bežných účtoch podľa mien:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
EUR	10 904 005	3 099 251
<b>Spolu</b>	<b>10 904 005</b>	<b>3 099 251</b>

#### • Pasíva

#### 6. Závazky voči správcovskej spoločnosti a ostatné záväzky

Štruktúra záväzkov k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Závazky voči AEGON, d.s.s., a.s.	13 106	15 243
Závazky voči fondom/presuny v rámci fondov	7 305	4 253
Závazky z ukončenia sporenia	22 071	29 037
<b>Spolu</b>	<b>42 482</b>	<b>48 533</b>

Všetky záväzky z ukončenia sporenia majú lehotu splatnosti do jedného mesiaca.

Členenie záväzkov dôchodkového fondu podľa mien:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
EUR	42 482	48 533
<b>Spolu</b>	<b>42 482</b>	<b>48 533</b>

## Výkaz ziskov a strát

### 7. Výnosy z úrokov

Popis	2010	2009
Úroky z dlhových cenných papierov	1 005 562	1 262 927
Úroky z vkladov na účtoch v bankách	56 160	106 413
<b>Spolu</b>	<b>1 061 722</b>	<b>1 369 340</b>

### 8. Výnosy z dividend

Popis	2010	2009
Dividendy zo zahraničných cenných papierov	2 160	67 342
<b>Spolu</b>	<b>2 160</b>	<b>67 342</b>

Členenie dividend zo zahraničných cenných papierov podľa mien:

Popis	2010	2009
EUR	2 160	19 458
GBP	-	5 904
CHF	-	5 333
JPY	-	1 884
USD	-	34 763
<b>Spolu</b>	<b>2 160</b>	<b>67 342</b>

### 9. Čistý zisk alebo strata z operácií s cennými papiermi, z predaja devíz a z derivátov

Popis	2010		2009	
	Výnosy	Náklady	Výnosy	Náklady
Zisk/strata z operácií s cennými papiermi	338 058	400 171	4 636 513	5 193 629
Zisk/strata z devízových operácií	-	-	631 659	955 753
Zisk/strata z derivátových operácií	-	-	1 157 124	818 886
<b>Spolu</b>	<b>338 058</b>	<b>400 171</b>	<b>6 425 296</b>	<b>6 968 268</b>

Členenie zisku/straty z derivátových operácií dôchodkového fondu podľa druhu derivátu:

Popis	2010	2009
Menové deriváty – forwardy bez dodávky	-	338 238
<b>Spolu</b>	<b>-</b>	<b>338 238</b>

Členenie zisku/straty z devízových operácií dôchodkového fondu podľa mien:

Popis	2010	2009
CZK	-	(9 932)
GBP	-	20 074
HUF	-	(195 628)
CHF	-	(22 433)
JPY	-	(10 162)
PLN	-	(171 752)
USD	-	65 739
<b>Spolu</b>	<b>-</b>	<b>(324 094)</b>

Členenie zisku/straty z operácií s cennými papiermi dôchodkového fondu podľa druhu cenného papiera:

Popis	2010	2009
Dlhopisy	(72 141)	(169 225)
Štátne pokladničné poukážky	(52)	(6 277)
Akcie	10 080	(403 244)
Podielové listy	-	21 630
<b>Spolu</b>	<b>(62 113)</b>	<b>(557 116)</b>

## 10. Náklady na dane a poplatky

Popis	2010	2009
Zrážková daň	7 002	28 861
<b>Spolu</b>	<b>7 002</b>	<b>28 861</b>

## F. Prehľad o iných aktívach a iných pasívach

Dôchodkový fond neeviduje na podsúvahových účtoch žiadne iné pohľadávky a iné pasíva ako pohľadávky a záväzky z budúcich úverov, pôžičiek a záruk, poskytnuté a prijaté zabezpečenia, pohľadávky a záväzky zo spotových operácií, pohľadávky a záväzky z pevných termínových operácií, pohľadávky a záväzky z opcí.

Dôchodkový fond neeviduje žiadne hodnoty odovzdané alebo prevzaté do úschovy, do správy, na uloženie.



## G. Ostatné poznámky

### 1. Splatnosť aktív a pasív

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza analýza aktív a pasív zatriedením do skupín podľa ich príslušnej zostatkovej splatnosti od dátumu súvahy do zmluvného dátumu splatnosti. Tabuľka sa zostavuje na základe najobzretnejšieho posudzovania dátumu splatnosti v prípade, keď existujú možnosti predčasného splatenia alebo splátkový kalendár umožňujúci predčasné splatenie. Tie aktíva a pasíva, ktoré nemajú zmluvnú dobu splatnosti, sa vykazujú spoločne v kategórii „neurčená splatnosť“.

Zostatková splatnosť aktív a pasív k 31. decembru 2010:

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Spolu
<b>Aktíva</b>	30 911 864	3 404 146	51 603 164	7 951 682	-	40 800	93 911 656
Dlhopisy	-	1 890 285	23 864 571	7 951 682	-	-	33 706 538
Štátne poklad- ničné poukážky	19 996 120	1 493 337	22 738 421	-	-	-	44 227 878
Akcie	-	-	-	-	-	40 800	40 800
Krátkodobé pohľadávky	11 739	20 524	5 000 172	-	-	-	5 032 435
Peňažné prostriedky	10 904 005	-	-	-	-	-	10 904 005
<b>Pasíva</b>	(42 482)	-	-	-	-	-	(42 482)
Ostatné záväzky	(42 482)	-	-	-	-	-	(42 482)
Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2010	30 869 382	3 404 146	51 603 164	7 951 682	-	40 800	93 869 174

Zostatková splatnosť aktív a pasív k 31. decembru 2009:

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Spolu
<b>Aktíva</b>	3 102 505	25 446 182	32 564 293	9 956 645	-	30 719	71 100 344
Dlhopisy	-	15 429 099	8 332 368	9 956 645	-	-	33 718 112
Štátne poklad- ničné poukážky	-	3 995 236	24 231 925	-	-	-	28 227 161
Akcie	-	-	-	-	-	30 719	30 719
Krátkodobé pohľadávky	3 254	6 021 847	-	-	-	-	6 025 101
Peňažné prostriedky	3 099 251	-	-	-	-	-	3 099 251
<b>Pasíva</b>	(48 533)	-	-	-	-	-	(48 533)
Ostatné záväzky	(48 533)	-	-	-	-	-	(48 533)
Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2009	3 053 972	25 446 182	32 564 293	9 956 645	-	30 719	71 051 811

### 2. Riziko úrokovej miery

Riziko úrokovej miery spočíva v tom, že hodnota finančného nástroja bude kolísať v dôsledku zmien úrokových sadzieb na trhu, a v tom, že splatnosť úročených aktív sa bude líšiť od splatnosti úročených pasív používaných ako zdroj financovania týchto aktív. Z časového vymedzenia, počas ktorého je úroková miera fixovaná na finančný nástroj, vyplýva, do akého rozsahu je uvedený finančný nástroj vystavený riziku úrokovej miery.

Prehľad jednotlivých položiek súvahy podľa zmluvnej zmeny úrokovej miery k 31. decembru 2010:

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Spolu
Aktíva	30 911 864	4 190 515	52 007 624	6 760 853	-	40 800	93 911 656
Dlhopisy	-	2 676 654	24 269 031	6 760 853	-	-	33 706 538
Štátne pokladničné poukážky	19 996 120	1 493 337	22 738 421	-	-	-	44 227 878
Akcie	-	-	-	-	-	40 800	40 800
Krátkodobé pohľadávky	11 739	20 524	5 000 172	-	-	-	5 032 435
Peňažné prostriedky	10 904 005	-	-	-	-	-	10 904 005
Pasíva	(42 482)	-	-	-	-	-	(42 482)
Ostatné záväzky	(42 482)	-	-	-	-	-	(42 482)
Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2010	30 869 382	4 190 515	52 007 624	6 760 853	-	40 800	93 869 174

Prehľad jednotlivých položiek súvahy podľa zmluvnej zmeny úrokovej miery k . decembru 2009:

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Spolu
Aktíva	3 102 505	25 439 840	33 221 842	9 305 438	-	30 719	71 100 344
Dlhopisy	-	15 422 757	8 989 917	9 305 438	-	-	33 718 112
Štátne pokladničné poukážky	-	3 995 236	24 231 925	-	-	-	28 227 161
Akcie	-	-	-	-	-	30 719	30 719
Krátkodobé pohľadávky	3 254	6 021 847	-	-	-	-	6 025 101
Peňažné prostriedky	3 099 251	-	-	-	-	-	3 099 251
Pasíva	(48 533)	-	-	-	-	-	(48 533)
Ostatné záväzky	(48 533)	-	-	-	-	-	(48 533)
Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2009	3 053 972	25 439 840	33 221 842	9 305 438	-	30 719	71 051 811

### 3. Výpočet aktuálnej hodnoty majetku dôchodkového fondu

Hodnota majetku v dôchodkovom fonde sa vypočíta z hodnoty cenných papierov, ku ktorej sa pripočítavajú peňažné prostriedky na bežných účtoch a vkladových účtoch vrátane alikvotnej časti úrokov pripadajúcich na jednotlivé finančné nástroje a pohľadávky z obchodov určených na obmedzenia menového rizika. Pri určovaní hodnoty cenných papierov v majetku v dôchodkovom fonde sa postupuje v súlade s ustanoveniami Zákona o sds a Vyhlášky NBS.

Čistá hodnota majetku v dôchodkovom fonde je rozdiel medzi hodnotou majetku v dôchodkovom fonde a jeho záväzkami.

Podiel čistej hodnoty majetku (NAV) a počtu všetkých dôchodkových jednotiek evidovaných na osobných dôchodkových účtoch všetkých sporiteľov dôchodkového fondu predstavuje aktuálnu hodnotu dôchodkovej jednotky.

Hodnota majetku dôchodkového fondu k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009:



	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Peňažné prostriedky	10 904 005	3 099 251
Cenné papiere	77 975 216	61 975 992
Pohľadávky voči bankám – termínované vklady	5 000 000	6 000 000
Pohľadávky voči bankám – úrok TVK	172	12 649
Pohľadávky z titulu presunov medzi fondmi v rámci d. s. s.	11 739	3 254
Daňové pohľadávky	20 524	9 198
Ostatné pohľadávky	-	-
Deriváty na obchodovanie (kladná reálna hodnota)	-	-
Závazky voči d. s. s.	(13 106)	(15 243)
Závazky voči inému fondu/iným fondom iných d. s. s.	(7 305)	(4 253)
Závazky z ukončenia sporenia	(22 071)	(29 037)
Deriváty na obchodovanie (záporná reálna hodnota)	-	-
Ostatné záväzky	-	-
<b>Čistá hodnota majetku</b>	<b>93 869 174</b>	<b>71 051 811</b>
Počet dôchodkových jednotiek (v ks)	2 623 685 392	2 010 122 349
<b>Čistá hodnota majetku na 1 dôchodkovú jednotku</b>	<b>0,035778</b>	<b>0,035347</b>

#### 4. Následné udalosti

Odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, do dňa jej schválenia nedošlo k takým udalostiam, ktoré by si vyžadovali vykázanie v poznámkach alebo úpravu zostatkov v účtovnej závierke k 31. decembru 2010.

Táto účtovná závierka bola schválená predstavenstvom dňa 31. marca 2011.

#### Podpisy v mene predstavenstva

Ing. Branislav Bušík predseda predstavenstva	Ing. Peter Šterbák člen predstavenstva
	

## Účtovná zvierka BALANS



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
 Hodžovo námestie 1A  
 811 06 Bratislava  
 Slovenská republika  
 Tel: +421 2 3333 9111  
 Fax: +421 2 3333 9222  
 www.ey.com/sk

### Správa nezávislého audítora

Sporiteľom BALANS – vyvážený d.f., AEGON, d.s.s., a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej zvierky dôchodkového fondu BALANS – vyvážený d.f., AEGON, d.s.s., a.s. („fond“) v správe AEGON, d.s.s., a.s. („spoločnosť“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2010, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

#### Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú zvierku

Štatutárny orgán spoločnosti je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej zvierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení jeho dodatkov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie účtovnej zvierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

#### Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú zvierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná zvierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej zvierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej zvierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej zvierky fondu, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol fondu. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej zvierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

#### Názor

Podľa nášho názoru, účtovná zvierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie fondu k 31. decembru 2010 a výsledku jeho hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

31. marca 2011  
 Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
 Licencia SKAU č. 257

Ing. Dalimil Draganovský  
 Licencia SKAU č. 893

## 10. Účtovná zvierka VITAL – rastový d. f.

### VITAL – rastový d. f., AEGON, d.s.s., a.s.

Účtovná zvierka za rok končiaci sa  
31. decembra 2010

(údaje v EUR)

## Súvaha k 31. decembru 2010

Ozn.	Aktíva	Poznámka	31. 12. 2010	31. 12. 2009
<b>I.</b>	<b>Investičný majetok (súčet položiek 1 až 8)</b>		<b>243 883 548</b>	<b>205 164 216</b>
1.	Dlhopisy	E.1.	104 585 981	101 209 126
a)	s kupónmi		69 684 516	68 163 073
b)	s kupónmi		34 901 465	33 046 053
2.	Štátne pokladničné poukážky	E.2.	124 106 613	85 796 869
3.	Akcie	E.3.	129 200	97 280
4.	Podielové listy		-	-
a)	otvorených podielových fondov		-	-
b)	ostatné		-	-
5.	Krátkodobé pohľadávky	E.4.	15 061 754	18 060 941
6.	Obrátené repoobchody		-	-
7.	Deriváty		-	-
8.	Drahé kovy		-	-
<b>II.</b>	<b>Neinvestičný majetok (súčet položiek 9 a 10)</b>		<b>24 619 542</b>	<b>7 767 171</b>
9.	Peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov	E.5.	24 619 542	7 767 171
10.	Ostatný majetok		-	-
	<b>Aktíva spolu</b>		<b>268 503 090</b>	<b>212 931 387</b>

Ozn.	Pasíva	Poznámka	31. 12. 2010	31. 12. 2009
<b>I.</b>	<b>Závazky (súčet položiek 1 až 6)</b>		<b>156 015</b>	<b>189 665</b>
1.	Závazky voči bankám		-	-
2.	Závazky z ukončenia sporenia	E.6.	102 987	137 736
3.	Závazky voči správcovskej spoločnosti	E.6.	41 289	48 675
4.	Deriváty		-	-
5.	Repoobchody		-	-
6.	Ostatné záväzky	E.6.	11 739	3 254
<b>II.</b>	<b>Vlastné imanie</b>	<b>D.</b>	<b>268 347 075</b>	<b>212 741 722</b>
7.	Dôchodkové jednotky, z toho:		268 347 075	212 741 722
a)	Fondy z ocenenia (oceňovacie rozdiely)		-	-
b)	Zisk alebo strata bežného účtovného obdobia		2 830 194	1 858 415
	<b>Pasíva spolu</b>		<b>268 503 090</b>	<b>212 931 387</b>

## Výkaz ziskov a strát za 12 mesiacov roku 2010

Ozn.	Položka	Poznámka	2009	2008
1.	Výnosy z úrokov	E.7.	3 132 316	4 036 574
2.	Výnosy z podielových listov		-	-
3.	Výnosy z dividend	E.8.	6 840	324 777
4.	Zisk/strata z operácií s cennými papiermi	E.9.	(292 072)	(2 176 326)
5.	Zisk/strata z predaja devíz	E.9.	-	(1 117 450)
6.	Zisk/strata z derivátov	E.9.	-	898 822
7.	Zisk/strata z predaja drahých kovov		-	-
8.	Zisk/strata z predaja iného majetku		-	-
I.	Výnos z majetku vo fonde		2 847 084	1 966 397
f.	Transakčné náklady		-	-
g.	Bankové poplatky		-	-
II.	Čistý výnos z majetku vo fonde		2 847 084	1 966 397
h.	Náklady na financovanie fondu		(16 890)	(107 982)
h.1.	náklady na úroky		-	-
h.2.	zisky/straty zo zaistenia úrokov		-	-
h.3.	náklady na dane a poplatky	E.10.	(16 890)	(107 982)
III.	Čistý zisk/strata zo správy majetku vo fonde		2 830 194	1 858 415
i.	Náklady na odplatu za správu fondu		-	-
j.	Náklady na odplatu za služby depozitára		-	-
A.	Zisk alebo strata		2 830 194	1 858 415

## A. Všeobecné informácie o účtovnej jednotke

### 1. Údaje o spoločnosti a predmet činnosti

VITAL – rastový d. f., AEGON, d.s.s., a.s. (ďalej len „fond“ alebo „dôchodkový fond“), je dôchodkový fond založený v súlade s ustanoveniami Zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o sds“) dôchodkovou správcovskou spoločnosťou AEGON, d.s.s., a.s. (ďalej len „spoločnosť“), so sídlom Slávičie údolie 106, 811 02 Bratislava, na základe povolenia na vznik a činnosť dôchodkovej správcovskej spoločnosti.

Predmetom činnosti spoločnosti, ktorá dôchodkový fond spravuje, je vytváranie a správa dôchodkových fondov na vykonávanie starobného dôchodkového sporenia v zmysle Zákona o sds. Dôchodkový fond vznikol 22. marca 2005 v okamihu pripísania prvého príspevku na bežný účet dôchodkového fondu u depozitára.

Dôchodkový fond je rastový fond, ktorý je určený sporiteľom, ktorí požadujú vyšší výnos a sú ochotní akceptovať vyššiu mieru rizika. Odporúčaná lehota sporenia (investičný horizont) vo fonde je minimálne 15 rokov.

Dôchodkový fond nie je právnickou osobou.

V zmysle § 56 Zákona o sds vedie spoločnosť za seba a za každý dôchodkový fond oddelené samostatné účtovníctvo a zostavuje za seba a za každý dôchodkový fond účtovnú závierku.

#### Depozitár

Depozitárom dôchodkového fondu je UniCredit Bank Slovakia a. s.

#### Predstavenstvo spoločnosti

Členovia predstavenstva spoločnosti k 31. decembru 2010:

**Predseda:** Ing. Branislav Bušík  
**Členovia:** Ing. Mário Adámek (od 23. 6. 2010)  
 Ing. Peter Šterbák (od 23. 6. 2010)

#### Dozorná rada spoločnosti

Členovia dozornej rady spoločnosti k 31. decembru 2010:

**Predseda:** Péter Máhig  
**Členovia:** Péter Kadocsa  
 Eszter Horpácsy

#### Obchodné meno priamej materskej spoločnosti a materskej spoločnosti celej skupiny

Spoločnosť je súčasťou tejto skupiny spoločností:

	Priama materská spoločnosť	Hlavná materská spoločnosť
Meno:	AEGON Levensverzekering N.V.	AEGON N.V.
Sídlo:	AEGONplein 50, s-Gravenhage, 2591 TV Holandsko	AEGONplein 50, s-Gravenhage, 2591 TV Holandsko
Miesto uloženia konsolid. účt. závierky:	AEGONplein 50, s-Gravenhage, 2591 TV Holandsko	AEGONplein 50, s-Gravenhage, 2591 TV Holandsko



## B. Použité účtovné zásady a účtovné metódy

### 1. Princíp zobrazenia a nepretržité trvanie spoločnosti

Účtovná závierka dôchodkového fondu, ktorá pozostáva zo súvahy k 31. decembru 2010, výkazu ziskov a strát a poznámok k účtovnej závierke za obdobie od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010, bola pripravená v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve (ďalej len „Zákon o účtovníctve“) a opatrením Ministerstva financií Slovenskej republiky z 10. decembra 2008 č. 24545/2008-74 v znení neskorších predpisov, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o usporiadaní a označovaní položiek účtovnej závierky pre podielové fondy, dôchodkové fondy a doplnkové dôchodkové fondy (ďalej len „Opatrenie MF SR“).

Táto účtovná závierka bola vyhotovená na princípe časového rozlíšenia, t. j. vplyv transakcií a ostatných udalostí sa vykazuje v čase ich vzniku a v účtovnej závierke sa vykazujú v období, s ktorým súvisia a na základe predpokladu, že dôchodkový fond bude pokračovať vo svojej činnosti.

Funkčná mena predstavuje menu primárneho ekonomického prostredia, v ktorom dôchodkový fond vykonáva svoje aktivity. Funkčná mena a mena, v ktorej je zostavená účtovná závierka, je euro (ďalej len „EUR“) a všetky zostatky sú uvedené v EUR, pokiaľ nie je uvedené inak. Záporné hodnoty a hodnoty nákladov alebo strát sú uvedené v zátvorkách.

### 2. Hlavné účtovné zásady a metódy

#### 2.1. Významné zmeny oproti predchádzajúcemu účtovnému obdobiu

Spoločnosť neuplatnila v porovnaní s predošlým obdobím žiadne nové účtovné metódy a zásady.

Nasledujúce účtovné zásady a metódy boli účtovnou jednotkou pri zostavovaní účtovnej závierky aplikované konzistentne:

#### 2.2. Cenné papiere

Cenné papiere vo vlastníctve dôchodkového fondu obsahujú dlhopisy, akcie a podielové listy a sú kategorizované ako investičný majetok.

Cenné papiere sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa cenné papiere oceňujú v reálnej hodnote.

Reálna hodnota cenných papierov prijatých na obchodovanie na regulovanom trhu je trhovú cenu cenného papiera zverejnená pre deň, ku ktorému sa cenný papier oceňuje.

Ak hodnotu cenného papiera nie je možné určiť opísaným spôsobom, cenný papier sa oceňuje v súlade s vyhláškou NBS č. 246/2009 Z. z. o spôsobe určenia hodnoty majetku v dôchodkovom fonde a doplnkovom dôchodkovom fonde a o zmene vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 217/2005 Z. z. o vlastných zdrojoch doplnkovej dôchodkovej spoločnosti a o metódach a postupoch stanovenia hodnoty majetku v doplnkových dôchodkových fondoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „Vyhláška NBS“) takto:

- teoretickou cenou (ak ide o dlhový cenný papier),
- poslednou trhovou cenou, ak táto cena nie je staršia ako desať obchodných dní vrátane dňa, ku ktorému sa cenný papier oceňuje, a ak nedošlo k ekonomickým zmenám na finančnom trhu alebo u emitenta tohto cenného papiera (ak ide o kapitálový cenný papier a cenný papier, ktorého hodnota je naviazaná na hodnotu finančných indexov),
- posledná vyhlásená aktuálna cena podielu (ak ide o podielový list otvoreného podielového fondu).

Ocenenie dlhových cenných papierov zahŕňa pohľadávky z časovo rozlíšených úrokov z kupónov. Pri dlhových cenných papieroch sa ich ocenenie zvyšuje o postupne dosahovaný úrok, ktorý je vypočítaný

ný lineárnou metódou. Prémia alebo diskont pri dlhových cenných papieroch sa účtuje ako úrokový výnos odo dňa obstarania cenného papiera do dňa predaja alebo splatnosti lineárnou metódou.

Úrokové výnosy získané z držby dlhových cenných papierov sa vykážu lineárnym spôsobom vo výkaze ziskov a strát v položke „Výnosy z úrokov“. Dividendy získané z držby akcií sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v položke „Výnosy z dividend“ v momente vzniku práva na úhradu.

Zisky a straty z precenenia sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v riadku „Zisk/strata z operácií s cennými papiermi“. Ak fond vlastní viac než jeden kus rovnakého cenného papiera, pri účtovaní úbytku daných investícií sa používa FIFO metóda.

Vykazovanie cenných papierov sa ukončí ku dňu dohodnutia predaja.

### 2.3. Krátkodobé pohľadávky

Krátkodobé pohľadávky predstavujú pohľadávky z vkladov poskytnutých komerčným bankám, ktorých dohodnutá doba splatnosti je nad 24 hodín, ale do jedného roka a ktoré sú držané fondom primárne na účely ich zhodnotenia. Bežné a termínované vklady s dohodnutou splatnosťou do 24 hodín sú vykázané ako peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov.

Krátkodobé pohľadávky sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa pohľadávky oceňujú v amortizovanej hodnote, ktorá predstavuje cenu použitú pri prvotnom ocenení zvýšenú o časovo rozlíšený úrok vypočítaný metódou efektívnej úrokovej miery. V prípade sporných pohľadávok je vytvorená opravná položka.

### 2.4. Deriváty

Derivát je finančný nástroj, ktorý súčasne spĺňa nasledujúce podmienky:

- a) jeho reálna hodnota sa mení v závislosti od zmeny úrokovej miery, ceny cenného papiera, kurzu cudzích mien, cenového indexu, úverového indexu, ratingu alebo podobnej premennej,
- b) nevyžaduje začiatkové čisté investície alebo vyžaduje začiatkové čisté investície, ktoré sú nižšie, ako by sa vyžadovalo pri iných druhoch finančných nástrojov, ktoré podobne reagujú na zmeny v úverových faktoroch a trhových faktoroch,
- c) je dohodnutý a vyrovnaný k budúcemu dátumu, pričom doba od dohodnutia obchodu do jeho vyrovnania je dlhšia ako pri spotovej operácii.

Podľa zámeru, s ktorým sú deriváty obstarané, členia sa na:

- a) deriváty určené na obchodovanie
- b) zabezpečovacie deriváty.

Deriváty sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Následne sú vykazované taktiež v reálnej hodnote. Reálne hodnoty sa získavajú z trhových cien, modelov diskontovaných peňažných tokov a modelov oceňovania opcí. Deriváty sa v prípade kladnej reálnej hodnoty vykazujú ako aktíva v riadku „Deriváty“ a v prípade zápornej reálnej hodnoty ako záväzky v riadku „Deriváty“. Zmeny reálnej hodnoty derivátov určených na obchodovanie sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v položke „Zisk/strata z derivátov“.

### 2.5. Záväzky

Záväzky predstavujú nároky tretích osôb voči dôchodkovému fondu z titulu ukončenia sporenia, odplaty správcovskej spoločnosti alebo depozitárovi a iných položiek.

Záväzky sú prvotne vykázané v súvahe ku dňu dohodnutia obchodu a pri prvotnom vykázaní sú ocenené v reálnej hodnote. Po prvotnom vykázaní sa záväzky oceňujú v amortizovanej hodnote, ktorá predstavuje cenu použitú pri prvotnom ocenení zvýšenú o časovo rozlíšený úrok vypočítaný metó-

dou efektívnej úrokovej miery. Krátkodobé záväzky, ktoré nie sú splatné v splátkach, sa oceňujú nominálnou hodnotou.

## 2.6. Operácie v cudzej mene

Majetok a záväzky denominované v cudzej mene sa prepočítavajú na eurá kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu zostavenia účtovnej závierky.

Výnosy a náklady vyjadrené v cudzej mene sa vykazujú kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu uskutočnenia transakcie.

Kurzové rozdiely (realizované aj nerealizované), ktoré vznikli z dôvodu prepočtu majetku a záväzkov v cudzej mene, sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v riadku „Zisk/strata z predaja devíz”.

## 2.7. Dane

Výnosy dôchodkového fondu podliehajú zrážkovej dani v zmysle § 43 zákona o dani z príjmov č. 595/2003 Z. z. v znení neskorších právnych predpisov.

## 2.8. Účtovanie výnosov a nákladov

Dôchodkový fond účtuje náklady a výnosy časovo rozlíšené do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia, t. j. bez ohľadu na to, kedy prichádza k ich peňažnej úhrade.

Výnosové a nákladové úroky sa časovo rozlišujú vo výkaze ziskov a strát. Výnosové úroky a náklady zahŕňajú úroky z vkladov v bankách, z kupónov z cenných papierov a postupne dosahovaný rozdiel medzi nominálnou hodnotou a prvotným ocenením cenného papiera, ktorými sú diskonty a prémie.

V zmysle Zákona o sds sú v odplate správcovskej spoločnosti za správu dôchodkového fondu zahrnuté náklady správcovskej spoločnosti spojené so správou majetku v dôchodkovom fonde okrem daní vzťahujúcich sa na majetok v dôchodkovom fonde. Vzhľadom na uvedené sú na ťarchu dôchodkového fondu účtované len náklady na finančné činnosti (najmä straty z operácií s cennými papiermi a úrokové náklady).

## 2.9. Správcovské poplatky a poplatky za vedenie účtov

Spoločnosti prináleží za správu dôchodkového fondu odplata vypočítaná z priemernej mesačnej čistej hodnoty majetku v dôchodkovom fonde. Od 1. marca 2008 do 30. júna 2009 spoločnosť účtovala dôchodkovému fondu odplatu za správu vo výške 0,065 %. Zmenou legislatívy účinnou od 1. júla 2009 sa zmenila výška odplaty za správu na 0,025 %.

Spoločnosti tiež prináleží odplata za vedenie osobného dôchodkového účtu, ktorá predstavuje 1 % zo sumy príspevku sporiteľa na starobné dôchodkové sporenie zaplateného na bežný účet dôchodkového fondu vedeného u depozitára. Odplata je zaúčtovaná tak, že sa o odplatu znižuje počet dôchodkových jednotiek na osobnom dôchodkovom účte (prepočítaný aktuálnou hodnotou dôchodkovej jednotky).

Dôchodková správcovská spoločnosť podľa Zákona o sds zaviedla od 1. 7. 2009 v dôchodkovom fonde garančný účet a musí vyhodnocovať výkonnosť dôchodkového fondu na šesťmesačnej báze. V prípade poklesu hodnoty majetku v príslušnom dôchodkovom fonde je dôchodková správcovská spoločnosť povinná doplatiť do dôchodkového fondu prostriedky z vlastného majetku tak, aby bola garantovaná výška dôchodkových úspor sporiteľa v sledovanom období podľa pravidiel stanovených Zákonom o sds. V prípade nárastu hodnoty majetku v príslušnom dôchodkovom fonde má spoločnosť nárok na časť zhodnotenia vo výške, ktorá nesmie presiahnuť 5,6 % z jednej šestiny zhodnotenia majetku v dôchodkovom fonde za sledované obdobie, ktorým sa rozumie posledných šesť po sebe nasledujúcich kalendárnych mesiacov. Prvé sledované obdobie začalo plynúť 1. 7. 2009 a skončilo sa 31. 12. 2009, druhé sledované obdobie začalo plynúť 1. 8. 2009 a skončilo sa 31. 1. 2010 atď.

## 2.10. Dôchodkové jednotky

Hodnota dôchodkovej jednotky sa vypočíta ako podiel čistej hodnoty majetku v dôchodkovom fonde a počtu všetkých dôchodkových jednotiek evidovaných na osobných dôchodkových účtoch všetkých sporiteľov dôchodkového fondu a na garančnom účte v deň výpočtu, pričom čistou hodnotou majetku v dôchodkovom fonde sa rozumie rozdiel medzi hodnotou majetku v dôchodkovom fonde a jeho záväzkami.

Dôchodkové jednotky vydané dôchodkovým fondom sú vykazované v súvahe v riadku „Dôchodkové jednotky“.

Hodnota dôchodkovej jednotky pri prestupe sa vypočíta ako súčin aktuálnej hodnoty dôchodkovej jednotky ku dňu prestupu a počtu dôchodkových jednotiek dôchodkového fondu evidovaných na osobnom dôchodkovom účte.

## 2.11. Zákonné požiadavky

V súlade s ustanoveniami Zákona o sds dôchodkový fond podlieha viacerým limitom a obmedzeniam týkajúcim sa jeho investovania.

K 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009 dôchodkový fond dodržiaval uvedené limity a obmedzenia.

## C. Prehľad o peňažných tokoch

Dôchodkový fond použil priamu metódu vykazovania peňažných tokov.

POLOŽKA	k 31. 12. 2010	k 31. 12. 2009
<b>Peňažné toky z prevádzkových činností</b>		
Úroky a príjmy z finančných investícií	3 122 266	4 253 369
Príjmy z obchodovania	-	(9 148 232)
<b>Zvýšenie/zníženie prevádzkových aktív:</b>		
Nákup/predaj finančných investícií	(38 359 103)	(60 343 109)
Ostatné aktíva	2 999 187	(12 720 284)
<b>Zvýšenie/zníženie prevádzkových pasív:</b>		
Ostatné záväzky	(33 650)	137 230
<b>Peňažné toky z prevádzkových činností, netto</b>	<b>(32 271 300)</b>	<b>(77 821 026)</b>
<b>Peňažné toky z investičných činností</b>		
Nákup/predaj finančných investícií	(3 651 488)	3 211 460
<b>Peňažné toky z investičných činností, netto</b>	<b>(3 651 488)</b>	<b>3 211 460</b>
<b>Peňažné toky z financovania fondu</b>		
Príspevky do dôchodkového fondu	60 574 037	61 653 606
Prevedené dôchodkové jednotky, prestupy a výstupy	(7 798 878)	(13 046 498)
<b>Peňažné toky z financovania fondu, netto</b>	<b>52 775 159</b>	<b>48 607 108</b>
<b>Čistý prírastok v peňažných prostriedkoch a peňažných ekvivalentoch</b>	<b>16 852 371</b>	<b>(26 002 458)</b>
Počiatočný stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	7 767 171	33 769 629
Konečný stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	24 619 542	7 767 171

## D. Prehľad o zmenách v čistom majetku fondu k 31. 12. 2010 a k 31. 12. 2009

OZN.	POLOŽKA	31. 12. 2010	31. 12. 2009
a	b	1	2
I.	Čistý majetok na začiatku obdobia	212 741 722	162 276 199
a)	počet dôchodkových jednotiek (v ks)	6 292 049 175	4 842 770 146
b)	hodnota 1 dôchodkovej jednotky	0,033811	0,033509
1.	Príspevky do dôchodkového fondu	60 574 037	61 653 606
2.	Zisk alebo strata fondu	2 830 194	1 858 415
3.	Čistý rast/pokles majetku z precenenia	-	-
4.	Vloženie výnosov podielnikov do majetku fondu	-	-
5.	Výplata výnosov podielnikom	-	-
6.	Odpísanie dôchodkových jednotiek za správu fondu	(1 427 870)	(1 652 151)
7.	Prevedené dôchodkové jednotky	(6 371 008)	(11 394 347)
II.	Nárast/pokles čistého majetku	55 605 353	50 465 523
A.	Čistý majetok na konci obdobia	268 347 075	212 741 722
a)	počet dôchodkových jednotiek (v ks)	7 843 235 537	6 292 049 175
b)	hodnota 1 dôchodkovej jednotky	0,034214	0,033811

## E. Poznámky k položkám súvahy a položkám výkazu ziskov a strát

### Súvaha

#### • Aktíva

#### 1. Dlhopisy

Štruktúra portfólia dlhopisov k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009:

	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Dlhopisy bez kupónov	69 684 516	68 163 073
Dlhopisy s kupónmi	34 901 465	33 046 053
<b>Spolu</b>	<b>104 585 981</b>	<b>101 209 126</b>

Štruktúra portfólia dlhopisov bez kupónov:

	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Štátne dlhopisy	69 684 516	68 163 073
Korporátne a bankové dlhopisy	–	–
Hypotekárne záložné listy	–	–
<b>Spolu</b>	<b>69 684 516</b>	<b>68 163 073</b>

Štruktúra portfólia dlhopisov s kupónmi:

	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Štátne dlhopisy	28 300 940	27 355 019
Korporátne a bankové dlhopisy	3 613 780	2 129 038
Hypotekárne záložné listy	2 986 745	3 561 996
<b>Spolu</b>	<b>34 901 465</b>	<b>33 046 053</b>

Členenie dlhopisov podľa dohodnutej doby splatnosti:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Do 1 mesiaca	–	–
1 až 3 mesiace	349 336	63 531
3 mesiace až 1 rok	724 772	777 570
1 až 5 rokov	58 517 521	66 774 549
Nad 5 rokov	44 994 352	33 593 476
<b>Spolu</b>	<b>104 585 981</b>	<b>101 209 126</b>

Členenie dlhopisov podľa mien:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
EUR	104 585 981	101 209 126
<b>Spolu</b>	<b>104 585 981</b>	<b>101 209 126</b>

## 2. Štátne pokladničné poukážky

Štruktúra portfólia štátnych pokladničných poukážok k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009:

	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Štátne pokladničné poukážky SR	43 351 853	–
Štátne pokladničné poukážky iných krajín	80 754 760	85 796 869
<b>Spolu</b>	<b>124 106 613</b>	<b>85 796 869</b>

Členenie štátnych pokladničných poukážok podľa dohodnutej doby splatnosti:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Do 1 mesiaca	–	–
1 až 3 mesiace	–	–
3 mesiace až 1 rok	124 106 613	85 796 869
1 až 5 rokov	–	–
Nad 5 rokov	–	–
<b>Spolu</b>	<b>124 106 613</b>	<b>85 796 869</b>

Členenie štátnych pokladničných poukážok podľa mien:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
EUR	124 106 613	85 796 869
<b>Spolu</b>	<b>124 106 613</b>	<b>85 796 869</b>

## 3. Majetkové cenné papiere

Štruktúra portfólia majetkových cenných papierov k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009:

	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Akcie	129 200	97 280
<b>Spolu</b>	<b>129 200</b>	<b>97 280</b>

Členenie akcií podľa mien

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
EUR	129 200	97 280
<b>Spolu</b>	<b>129 200</b>	<b>97 280</b>

## 4. Krátkodobé pohľadávky

Štruktúra krátkodobých pohľadávok k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Pohľadávky voči bankám – termínované vklady	15 000 000	18 000 000
Pohľadávky voči bankám – úrok TVK	516	37 948
Zúčtovanie s trhom cenných papierov	–	–
Daňové pohľadávky	57 343	22 993



Ostatné pohľadávky	3 895	
<b>Spolu</b>	<b>15 061 754</b>	<b>18 060 941</b>

Členenie krátkodobých pohľadávok podľa mien:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
EUR	15 061 754	18 060 941
<b>Spolu</b>	<b>15 061 754</b>	<b>18 060 941</b>

## 5. Peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov

Štruktúra zostatkov na bankových účtoch a termínovaných vkladoch k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Bežné účty	24 619 542	7 767 171
<b>Spolu</b>	<b>24 619 542</b>	<b>7 767 171</b>

Členenie peňažných prostriedkov na bežných účtoch podľa mien:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2008
EUR	24 619 542	7 767 171
<b>Spolu</b>	<b>24 619 542</b>	<b>7 767 171</b>

### • Pasíva

## 6. Závazky voči správcovskej spoločnosti a ostatné záväzky

Štruktúra záväzkov k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Závazky voči AEGON, d.s.s., a.s.	41 289	48 675
Závazky voči fondom/presuny v rámci fondov	11 739	3 254
Závazky z ukončenia sporenia	102 987	137 736
<b>Spolu</b>	<b>156 015</b>	<b>189 665</b>

Všetky záväzky z ukončenia sporenia majú lehotu vrátenia do jedného mesiaca.

Členenie krátkodobých pohľadávok podľa mien:

Popis	31. 12. 2010	31. 12. 2009
EUR	156 015	189 665
<b>Spolu</b>	<b>156 015</b>	<b>189 665</b>

## Výkaz ziskov a strát

## 7. Výnosy z úrokov

Popis	2010	2009
Úroky z dlhových cenných papierov	2 976 610	3 695 604
Úroky z vkladov na účtoch v bankách	155 706	340 970
<b>Spolu</b>	<b>3 132 316</b>	<b>4 036 574</b>

## 8. Výnosy z dividend

Popis	2010	2009
Dividendy zo zahraničných cenných papierov	6 840	324 777
<b>Spolu</b>	<b>6 840</b>	<b>324 777</b>

Členenie dividend zo zahraničných cenných papierov podľa mien:

Popis	2010	2009
EUR	6 840	79 073
GBP	-	31 684
CHF	-	32 602
JPY	-	9 332
USD	-	172 086
<b>Spolu</b>	<b>6 840</b>	<b>324 777</b>

## 9. Čistý zisk alebo strata z operácií s cennými papiermi, z predaja devíz a z derivátov

Popis	2010		2009	
	Výnosy	Náklady	Výnosy	Náklady
Zisk/strata z operácií s cennými papiermi	1 194 819	1 486 891	13 963 922	16 140 248
Zisk/strata z devízových operácií	-	-	2 482 534	3 599 984
Zisk/strata z derivátových operácií	-	-	3 472 678	2 573 856
<b>Spolu</b>	<b>1 194 819</b>	<b>1 486 891</b>	<b>19 919 134</b>	<b>22 314 088</b>

Členenie zisku/straty z derivátových operácií podľa druhu derivátu:

Popis	2010	2009
Menové deriváty – forwardy bez dodávky	-	898 822
<b>Spolu</b>	<b>-</b>	<b>898 822</b>

Členenie zisku/straty z operácií s cennými papiermi podľa druhu cenného papiera:

Popis	2010	2009
Dlhopisy	(274 633)	(792 102)
Štátne pokladničné poukážky	(49 359)	(17 117)
Akcie	31 920	(1 434 469)
Podielové listy	-	67 362
<b>Spolu</b>	<b>(292 072)</b>	<b>(2 176 326)</b>

Členenie zisku/straty z devízových operácií podľa mien:

Popis	2010	2009
CZK	-	35 212
GBP	-	(6 946)
HUF	-	794 604
CHF	-	31 827
JPY	-	46 662
NOK	-	(1)
PLN	-	463 405
USD	-	(247 313)
<b>Spolu</b>	<b>-</b>	<b>(1 117 450)</b>

## 10. Náklady na dane a poplatky

Popis	2010	2009
Zrážková daň	16 890	107 982
<b>Spolu</b>	<b>16 890</b>	<b>107 982</b>

## F. Prehľad o iných aktívach a iných pasívach

Dôchodkový fond neeviduje na podsúvahových účtoch žiadne pohľadávky a pasíva, ako napr. pohľadávky a záväzky z budúcich úverov, pôžičiek a záruk, poskytnuté a prijaté zabezpečenia, pohľadávky a záväzky zo spotových operácií, pohľadávky a záväzky z pevných termínových operácií, pohľadávky a záväzky s opciami.

Dôchodkový fond neeviduje žiadne hodnoty odovzdané alebo prevzaté do úschovy, do správy, na uloženie.

## G. Ostatné poznámky

### 1. Splatnosť aktív a pasív

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza analýza aktív a pasív zatriedením do skupín podľa ich príslušnej zostatkovej splatnosti od dátumu súvahy do zmluvného dátumu splatnosti. Tabuľka sa zostavuje na základe najobzretnejšieho posudzovania dátumu splatnosti v prípade, keď existujú možnosti predčasného splatenia alebo splátkový kalendár umožňujúci predčasné splatenie. Tie aktíva a pasíva, ktoré nemajú zmluvnú dobu splatnosti, sa vykazujú spoločne v kategórii „neurčená splatnosť“.

Zostatková splatnosť aktív a pasív k 31. decembru 2010:

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Spolu
<b>Aktíva</b>	<b>75 613 460</b>	<b>11 633 008</b>	<b>158 540 614</b>	<b>21 174 333</b>	<b>1 412 475</b>	<b>129 200</b>	<b>268 503 090</b>
Dlhopisy	-	7 344 544	74 654 629	21 174 333	1 412 475	-	104 585 981
Štátne pokladničné poukážky	50 990 023	4 231 121	68 885 469	-	-	-	124 106 613
Akcie	-	-	-	-	-	129 200	129 200
Krátkodobé pohľadávky	3 895	57 343	15 000 516	-	-	-	15 061 754
Peňažné prostriedky	24 619 542	-	-	-	-	-	24 619 542
<b>Pasíva</b>	<b>(156 015)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(156 015)</b>
Ostatné záväzky	(156 015)	-	-	-	-	-	(156 015)
Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2010	75 457 445	11 633 008	158 540 614	21 174 333	1 412 475	129 200	268 347 075

Zostatková splatnosť aktív a pasív k 31. decembru 2009:

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Spolu
<b>Aktíva</b>	<b>8 767 165</b>	<b>76 543 022</b>	<b>94 333 568</b>	<b>33 190 352</b>	<b>-</b>	<b>97 280</b>	<b>212 931 387</b>
Dlhopisy	-	42 501 137	25 517 637	33 190 352	-	-	101 209 126
Štátne pokladničné poukážky	999 994	15 980 944	68 815 931	-	-	-	85 796 869
Akcie	-	-	-	-	-	97 280	97 280
Krátkodobé pohľadávky	-	18 060 941	-	-	-	-	18 060 941
Peňažné prostriedky	7 767 171	-	-	-	-	-	7 767 171
<b>Pasíva</b>	<b>(189 665)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(189 665)</b>
Ostatné záväzky	(189 665)	-	-	-	-	-	(189 665)
Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2009	8 577 500	76 543 022	94 333 568	33 190 352	-	97 280	212 741 722

### 2. Riziko úrokovej miery

Riziko úrokovej miery spočíva v tom, že hodnota finančného nástroja bude kolísať v dôsledku zmien úrokových sadzieb na trhu, a v tom, že splatnosť úročených aktív sa bude líšiť od splatnosti úročených pasív používaných ako zdroj financovania týchto aktív. Z časového vymedzenia, počas ktorého je úroková miera fixovaná na finančný nástroj, vyplýva, do akého rozsahu je uvedený finančný nástroj vystavený riziku úrokovej miery.

Prehľad jednotlivých položiek súvahy podľa zmluvnej zmeny úrokovej miery k 31. decembru 2010:

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Spolu
Aktíva	75 613 460	13 261 185	159 655 832	18 416 995	1 426 419	129 200	268 503 090
Dlhopisy	-	8 972 721	75 769 847	18 416 995	1 426 419	-	104 585 981
Štátne poklad- ničné poukážky	50 990 023	4 231 121	68 885 469	-	-	-	124 106 613
Akcie	-	-	-	-	-	129 200	129 200
Krátkodobé pohľadávky	3 895	57 343	15 000 516	-	-	-	15 061 754
Peňažné prostriedky	24 619 542	-	-	-	-	-	24 619 542
Pasíva	(156 015)	-	-	-	-	-	(156 015)
Ostatné záväzky	(156 015)	-	-	-	-	-	(156 015)
Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2010	75 457 445	13 261 185	159 655 832	18 416 995	1 426 419	129 200	268 347 075

Prehľad jednotlivých položiek súvahy podľa zmluvnej zmeny úrokovej miery k 31. decembru 2009

	Do 1 mesiaca	1 až 3 mesiace	3 mesiace až 1 rok	1 až 5 rokov	Nad 5 rokov	Neurčená splatnosť	Spolu
Aktíva	8 767 165	76 487 101	96 738 840	30 841 001	-	97 280	212 931 387
Dlhopisy	-	42 445 216	27 922 909	30 841 001	-	-	101 209 126
Štátne poklad- ničné poukážky	999 994	15 980 944	68 815 931	-	-	-	85 796 869
Akcie	-	-	-	-	-	97 280	97 280
Krátkodobé pohľadávky	-	18 060 941	-	-	-	-	18 060 941
Peňažné prostriedky	7 767 171	-	-	-	-	-	7 767 171
Pasíva	(189 665)	-	-	-	-	-	(189 665)
Ostatné záväzky	(189 665)	-	-	-	-	-	(189 665)
Čistá súvahová pozícia k 31. 12. 2009	8 577 500	76 487 101	96 738 840	30 841 001	-	97 280	212 741 722

### 3. Výpočet aktuálnej hodnoty majetku dôchodkového fondu

Hodnota majetku v dôchodkovom fonde sa vypočíta z hodnoty cenných papierov, ku ktorej sa pripočítavajú peňažné prostriedky na bežných účtoch a vkladových účtoch vrátane alikvotnej časti úrokov pripadajúcich na jednotlivé finančné nástroje a pohľadávky z obchodov určených na obmedzenia menového rizika. Pri určovaní hodnoty cenných papierov v majetku v dôchodkovom fonde sa postupuje v súlade s ustanoveniami Zákona o sds a Vyhlášky NBS.

Čistá hodnota majetku v dôchodkovom fonde je rozdiel medzi hodnotou majetku v dôchodkovom fonde a jeho záväzkami.

Podiel čistej hodnoty majetku (NAV) a počtu všetkých dôchodkových jednotiek evidovaných na osobných dôchodkových účtoch všetkých sporiteľov dôchodkového fondu predstavuje aktuálnu hodnotu dôchodkovej jednotky.

Hodnota majetku dôchodkového fondu k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009:



	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Peňažné prostriedky	24 619 542	7 767 171
Cenné papiere	228 821 794	187 103 275
Pohľadávky voči bankám – termínované vklady	15 000 000	18 000 000
Pohľadávky voči bankám – úrok na TVK	516	37 948
Daňové pohľadávky	57 343	22 993
Pohľadávky z titulu presunov medzi fondmi v rámci d. s. s.	-	-
Ostatné pohľadávky	3 895	-
Deriváty na obchodovanie (kladná reálna hodnota)	-	-
Závazky voči d. s. s.	(41 289)	(48 675)
Závazky voči inému fondu/iným fondom iných d. s. s	(11 739)	(3 254)
Závazky z ukončenia sporenia	(102 987)	(137 736)
Deriváty na obchodovanie (záporná reálna hodnota)	-	-
Ostatné záväzky	-	-
<b>Čistá hodnota majetku</b>	<b>268 347 075</b>	<b>212 741 722</b>
Počet dôchodkových jednotiek (v ks)	7 843 235 537	6 292 049 175
<b>Čistá hodnota majetku na 1 dôchodkovú jednotku</b>	<b>0,034214</b>	<b>0,033811</b>

#### 4. Následné udalosti

Odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, do dňa jej schválenia nedošlo k takým udalostiam, ktoré by si vyžadovali vykázanie v poznámkach alebo úpravu zostatkov v účtovnej závierke k 31. decembru 2010.

Táto účtovná závierka bola schválená predstavenstvom dňa 31. marca 2011.

#### Podpisy v mene predstavenstva

Ing. Branislav Buštík predseda predstavenstva	Ing. Peter Šterbák člen predstavenstva
	

## Účtovná závierka VITAL



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
 Hodžovo námestie 1A  
 811 06 Bratislava  
 Slovenská republika  
 Tel: +421 2 3333 9111  
 Fax: +421 2 3333 9222  
 www.ey.com/sk

### Správa nezávislého audítora

Sporiteľom VITAL – rastový d.f., AEGON, d.s.s., a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky dôchodkového fondu VITAL – rastový d.f., AEGON, d.s.s., a.s. („fond“) v správe AEGON, d.s.s., a.s. („spoločnosť“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2010, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

#### Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán spoločnosti je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení jeho dodatkov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

#### Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika auditor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky fondu, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnuť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol fondu. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

#### Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie fondu k 31. decembru 2010 a výsledku jeho hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

31. marca 2011

Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.  
 Licencia SKAU č. 257

Ing. Dalimil Draganovský  
 Licencia SKAU č. 893

Spoločnosť zo skupiny Ernst & Young Global Limited  
 Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., IČO: 35 840 463, zapísaná v Obchodnom  
 registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 27004/B  
 a v zozname audítorov vedenom Slovenskou komorou audítorov pod č. 257.

## Poznámky



## Poznámky

## Poznámky

## Poznámky



**AEGON, d.s.s., a.s.**

Kontakné centrum: 0850 1234 66

[aegondss@aegon.sk](mailto:aegondss@aegon.sk)

[www.aegon.sk](http://www.aegon.sk)